

**سیمای کلتوری ئەدەبی رۆژھەلاتی لە پیکھاتە شیعری کلاسیکی کوردیدا**

ID No. 3340

(PP 157 - 175)

<https://doi.org/10.21271/zjhs.24.3.10>**رێبوار محمد اسماعیل**

بەشی زمانی کوردی - کۆلیژی پەرورده / زانکۆی سەلاحەدین-هەولێر

rebwar.ismael@su.edu.krd

وێستگە: 2019/11/11**پەسندکردن: 2020/07/11****بلاکردنەوه: 2020/10/28****پوختە**

ئەم توێژینەوهیە، کە بە ناویشانی (سیمای کلتوری ئەدەبی رۆژھەلاتی لە پیکھاتە شیعری کلاسیکی کوردیدا)یە، بە شیوێهەکی گشتی رێگایە کە بۆ خستنه‌پووی سەرھەڵدان و سروشتی شیعری کلاسیکی کوردی، لە چوارچۆیە کارێگەر بوونی بە ئەدەبی رۆژھەلاتی و کارێگەری سیمای هونەرێهەکانی ئەم ئەدەبە بەسەر شیعری کلاسیکی کوردی بە تاپەتی لە شیعری کرمانجی ناوہ‌پاست.

لەم لیکۆلینەوهیەدا، ئەو دەخەرتەپووی، کە چۆن لە ژێر پۆشنای سیمای کلتوری ئەدەبی رۆژھەلاتدا، شیعری کلاسیکی کوردی سەری ھەڵداو و دواتریش ناسنامە دەقبوونی خۆی سەلماندوو، خۆیندەوهیەکی تێوری و مێژوویی و پەخنەیی بۆ ئەدەبیاتی شیعری کلاسیکی کوردی کراو لە پوانگە ئەو ژینگە گشتیە ئەدەبی و هونەرێهە، کە ئەدەبیاتی رۆژھەلاتی لە ناوچەدا دروستی کردوو، ناماژە بە کارێگەری پێوەر و بنەما تاپەتی و گشتیەکانی ئەدەبیاتی شیعری رۆژھەلاتی کراو، چۆنیەتی کارێگەر بوون و پابەند بوونی شیعری کلاسیکی کوردی خراوہ‌تەبەر باس، ھۆکاری ئەم کارێگەرێهەش لەچەند خاڵێکدا خراوہ‌تەپوو.

لە ئەنجامی زانیاری مێژوویی و شیکردنەوهی شیعری کلاسیکی کوردی و ھەڵسەنگاندن و لیکۆلینەوهی بەراوردکاری، بە لیکەوتە هونەرێهەکانی ئەم کارێگەرێهە دەگەین.

ووشە کللییەکان: ژینگە ئەدەبی، سروشتی شیعری، ناسنامە دەق، کارێگەری ئەدەبی، کارێگەر بوون، ئەدەبی رۆژھەلاتی.

1. پێشەکی

ئەم ناویشانە سەرەو، لیکۆلینەوهیە کە لەسەر سیمای کلتوری رۆژھەلاتی و ئەو کارێگەرێهە، کە بەسەر شیعری کلاسیکی کوردیدا نواندووہتی. دەقی شیعری، بەھۆی ئەو تاپەتەندییە هونەرێهە، کە ھەبەتی بەدریژایی مێژوو توانبووہتی بپێتە فۆرمی خستنه‌پووی فکر و عەقل و ھەست و سۆز و خەیاڵ و ھەستی جوانناسی مرۆف. ئەدەب بە ھەموو جۆرەکانیەوہ چوارچۆیە کە بێرکردنەوہ و تێپوانینی و ھەستی چێژینینی ئادەمیزاد و سروشتی مرۆف بەرجەستە دەکات، بۆیە پۆلیکی کارێگەری لە پێشکەوتن و گواستنه‌وہی شارستانیەتی مرۆفدا گێپاوه. دەقی ئەدەبی وەک بوونەوہرێک بەردەوام لە پەرەسەندن دایە و سیفەتی گۆپا و نوێبوونەوہی ھەبە، وەک ورووژنەرێک ھیزی ورووژاندنی ھەستی خۆنەر و دروستکردنی کارێگەری ھەبە، ئەم سروشتە زیندووہی بەرھەمی ئەدەبی وای کردوو، لە ھەموو سەردەم و قوناغێکدا بوونی خۆی بەسەلمیتیت و بەپیتی پتووستی ژینگە و بارودخە تازەکان خۆی تازە بکاتەوہ و کارێگەرێهەکی سنووری ناوچەکان و سەردەمەکان بپێت.

سەبارەت بە کارێگەر بوونی ئەدەب و کارێگەری ئەدەبی، ئەوا بە یەکیک لە خاسیەتە گرنگ و هونەرێهەکانی ئەدەب دادەنرێت ئەم خاسیەتە پۆلی لە بۆبوونەوہی ژانرە ئەدەبیەکان و مانوہی هونەرەکانی ئەدەبدا ھەبە، (کارێگەری و ئالوگۆری ئەدەبی لە پێوان نەتەوہکاندا، بە دیاریدەوہی تەندروست دادەنرێت، مێژووی ئەدەبی ئەو پاستیە خستوہ‌تەپوو، بۆژانەوہی ئەدەبی نەتەوہیەک ئەوکاتە پوویداو، کە پڕۆسە کارتیکردن و کارێگەری پویداو و ئەدەبەکە بابەتی تری لە ئەدەبی نەتەوہکانی تر وەرگرتووہ) (ھلال: 1973: 106). بابەتی کارێگەر بوون و کارێگەری ئەدەبی ناوچەبەک بەسەر ناوچەبەکی ترەو، بە یەکیک لە بابەتە گرنگەکانی ناو ئەدەبیاتناسی لە قەلەم دەدرێت، کە جێگە بایەخی ھەموو لقەکانی ئەدەبیاتناسی ھەر یەکە بەپیتی ئامانج و ستراتییەتی لیکۆلینەوهیەکانی خۆی جەخت لەم خاسیەتە ئەدەب دەکاتەوہ، بۆ نموونە مێژووی ئەدەب باس لە پەرھەندە



مىژووويه كانى ئەم لايەنە دەكات و نىۋرى ئەدەبىش ئەم خاسىيەتە بە تايەتمەندى و جياكەرەۋەى سروشتى ئەدەب دادەنيت و پەرخەنى ئەدەبى لە چوارچىۋەى بنەماكانى كارى خۇيدا ھەلسەنگاندىن بۇ پروسەكە دەكات، تا ئەم مەسەلەيە لە ناو ئەدەبى بەراوردكارى بەشپۈەيەكى وردتر دەچىتە بەرباسكرندەۋە. مروف وەك بەرھەمھېنەرى بەرھەمى ئەدەبى و زمانى دەقى ئەدەبىش، گۇرپانى ھەمەجۇرى بەسەرداھاتوۋە لە ئەنجامى كەوتتە ژىر كارىگەرى ژىنگەى جياۋازەۋە، واتە ژىنگەى دەرەكى، بەھەموو جۇرئىيەۋە كارىگەرى لەسەر مامەلە وئاراستە كردن و شىۋازى ئاخوتن و دەرپىنى كەسەكانەۋە ھەيە، ئىتر ئەم كارىگەرىيە ژىنگەيەكى تايەت بەكەسەكان دروست دەكات و ئەم ژىنگەى كەسىيەش لە ھەموو پرويكەۋە، پەنگدانەۋەى بەسەر بەرھەمى ئەدەبى و بىياتى دەق و بازدان و پەلھاويشتنى بەرھەمى ئەدەبى دەيىت. بەم جۇرە ئەدەب لىكەوتەى كارىگەرى ئەم ژىنگە و كارلىككردنە مروفايەيە.

ئامادەباشى شاعىر بۇ كارىگەرىبوون بە ورووژئەنرە دەرەككەكان و ھەستى چىژىينىن و جوانناسىيانەى شاعىر ئەو ھىز و توانايەى بە شاعىر بەخشيۋە، كاتىك سەيرى دىمەن و دياردەيەك يان سروشت و بەرھەمى ئەدەبى و دەقىكى شىعەرى دەكات، پاستەوخۇ و ناراستەوخۇ بەكەوتتە ژىر كارىگەرى ئەم بەرھەمە و چىژيان لى بىيىت، لەسەر بنەماى ئەو بەرھەمە كارىگەرە بەرھەمە كارىگەرەكەى خۇى دەرپىت، بۇ مەبەستى گەياندىن و گواستەۋەى ھەمان چىژ، ھەزى گوزارشتكردن دەيىتە پالئەرىك بۇ ئەۋەى جارپكى تر لە دەقىكى جواندا، ئەم چىژەيە بىنا بكانەۋە.

شىعەرى كلاسكى كوردى لە كرمانجى ناۋەپاستدا لەژىر كارىگەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتىدا سەرى ھەلداۋە و ھەر لە ژىر كارىگەرى بنەما ھونەرىيەكانى ئەم ئەدەبىياتە، بىياتە ھونەرىيەكانى خۇى بىنا كرد، بەلام ئەۋە ماناى وانىيە كە شىعەرى كلاسكى كوردى بەھۆيەۋە پىۋەرى دەقىتى و ناسنامەى شىعەرىبوون و داھىيانى شىعەرى لەدەست بدات، چونكە بىيادى دەقى شىعەرى كرمانجى ناۋەپاست، سەرەپاى ئەم كارىگەرىبوونە سروشتى نەتەۋەى و جياكارى خۇى ھەيە، لە پرووى "زمان و پەيامدارى و ناسنامە و جۇرى ژانرىيەتى و پەگەزە ئەدەبىيەكانى ۋەك "بىر، خەيال، سۆز، فۆرم"، ھەلگەرى شىۋازىكى تايەت بەخۇيەتى، ئەۋ پەھەندانە پىكھاتەى دەقەكەيان بىنا كردوۋە.

لەم لىكۆلئەنەۋەيەدا، پشت بە پىيازى (مىژووۋى - شىكارى) بەستراۋە، بە بەراوردكردى سروشتى شىعەرى پۇژھەلاتى لەگەل شىعەرى كلاسكى كوردى، بۇ ئەم مەبەستەش سوود لە شىعەرى كلاسكى كوردى سەر بە قوتابخانەى كرمانجى ناۋەپاست ۋەرگىراۋە، كارىگەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى لەسەرسەرھەلدان و سروشت و پىكھاتەى شىعەرى ئەم قوتابخانەيە خراۋەتەپروو. لە شىۋىنى پىۋىست نمونەى شىعەرىيمان خستووتەپروو، بۇ مەبەستى دىيارىكراۋ شىكردنەۋەمان بۇ دەقەكە كردوۋە.

ئەم لىكۆلئەنەۋەيە لە پىشەكى سى تەۋەرى سەرەكى پىك دىت: تەۋەرى يەكەم باس لە سىماى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى دەكات، كە بوۋە بە سەرچاۋەى پۇشنىرى و ھونەرى لە شىعەرى كلاسكى كوردىدا، تەۋەرى دوۋەم: كارىگەر بوۋنى ئەدەبىياتى كلاسكى كوردى بە ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى لە چەند ھۆكارى: ۋەك "ھۆكارى ئايىنى، ھۆكارى سىياسى، ھۆكارى ساپكۆلۇژى" خراۋەتەپروو. لە تەۋەرى سىيەمدا ئامازە بە شىۋازى كارىگەرى شىعەرى پۇژھەلاتى و سەنگى مەحكبوۋنى شاعىرانى پۇژھەلاتى بەسەر شاعىرانى كلاسكى كوردىدا كراۋە.

لە كۆتايىدا ئەنجامەكانى ئەم لىكۆلئەنەۋەىش لە چەند خالىكىدا خراۋەتەپروو، لەگەل لىستى سەرچاۋەكان پوختەى توپژئەنەۋە بە ھەردوۋ زمانى عەرەبى و ئىنگلىزى.

۲. تايەتمەندىيەكانى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى

1_1. لە روۋى ناۋەرۆكەۋە

بە شىۋەيەكى گشتى دەقى شىعەرى كلاسكى لەناۋ ئەدەبىياتى مىللەتانى پۇژھەلاتىدا، تايەتمەندى و سىمايەكى ھاۋبەشيان ھەيە، لە پرووى روخسار و ناۋەرۆكەۋە كۆمەللىك بىيات و پىۋەرى ھونەرى بە يەكەۋەيان دەبەستىتەۋە، ئەۋ تايەتمەندى و سىمايانەش لە كلتورى ئىسلامىيەۋە سەرچاۋەى گرتوۋە و بۇ ناو كلتور و ئەدەبىياتى مىللەتانى تر شۆپوۋەتەۋە و بوۋە بە ئەدەبىياتى مىللەتانى پۇژھەلاتى، دەقى شىعەرى لە پىنگەى بوۋنى ئەۋ سىمايانەى لە شىعەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتىدا بوۋنى ھەيە، لە بازەنى گشتىدا ھاۋبەشەن، بەلام لە سنوورى نەتەۋەيە بەپى خاسىيەتى ناۋچەي تايەتمەندى خۇيان ۋەردەگرن، دواتر ئەۋ ئەدەبە كارىگەرى بەسەر نەتەۋەيەكى تر دەيىت بە دوو بازە ھەم بازە گشتىيەكەى ئەدەبىياتى ئىسلامى، ھەم لە سنوورى ئەۋ بازە تايەتەيەى، كە ئەدەبەكە ۋەرى دەرگىت بەپى خاسىيەتى نەتەۋەيە و ناۋچەيى خۇى.

ئەگەر لەروۋى ناۋەرۆكەۋە، سەيرى تايەتمەندىيە گشتىيەكانى شىعەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى بكەين دەيىن، كە دەقى شىعەرى بە شىۋەيەكى گشتى لە چوارچىۋەى كۆمەللىك بابەت و مەبەستىكى دىيارىكراۋدا سوراۋەتەۋە ۋەك: (شىعەرى ئايىنى، شىعەرى



ستايش و شانازى، شيعرى لاواندنه وه، شيعرى داشورين، شيعرى نيشتيما، شيعرى خۆشه ويستى، مه ينۆشى،... هيترا) بۇ نموونه شيعرى ئايىنى خۆى له و ناوه رۆك و مه به سته شيعرى ده بينيه وه، كه له سهرده مى هاتنى ئىسلام به شىكى زۆرى مه به سته ترى شيعرى سڤيه وه، دهقى شيعرى ليره دا بو به گوزارشتيك له باسكردن له بنه ماكانى ئايىن و خۆشه ويستى خوا و پىغه مبه ر (دروودى خواى له سهر بيت) و سيفهت و ره وشته كان و لايه نه كانى ترى ئە و ئايىنه، كه دوا جار له مه به سته سؤڧيگه ريدا زياتر قوولبوونه وه و به خويه وه بينى و توانى مه به سته كانى ترى وهك شيعرى ستايش و شانازى و لاواندنه وه ش به دهورى خۇيدا بسورپيئته وه، دواى ئە وه له سهرده مه كانى تر و له قوناغه كانى تر ئە و مه به سته شيعرى يانه به بابته تروه په يوه ستركان و كۆمه ليك مه به سته و ناوه رۆكى ترى شيعرى هاتنه پيشه وه، ياخود له ئە نجامى چوونيان بۇ ناو ئە ده بياتى فارسى ئە و ئە و ناوه رۆك و بابته تانه سروشتى تريان وه رگرت له رووى چهنديه تى و جۆريه تيبه وه، بۇ نموونه شيعرى فارسى، كه ده كه ويئته ناو بازنه ي خاسيه ته كانى ئە ده بياتى رۆژه لاتی به لام به سروشتى نه ته وه يى خۆى ئە و ناوه رۆك و مه به سته شيعرى يانه تيدا رهنگدا وه ته وه، بوونى ئە و ناوه رۆكه ش له رووى رژه يى و جۆريه تيبه وه جياوازى له گه ل شيعرى عه ربه ي هه يه و ههر ئە وه ش واى كردوه، كه ره خنه گران و ليكۆله رانى بوارى ئە ده بى (باس له و خاسيه ته گشتى و تايه تيبه نه ي ئە ده بياتى فارسى بكن و ئامازه به چهن د جۆره شوازيك بكن و سه بكي خوراسانى و سه بكي هيندى و سه بكي عيراقى) (ورد: 1373: 760)، كه به هه مان رژه له شيعرى نه ته وه كانى ترى رۆژه لاتی ره ننگدانه وه ي نيه، بۆيه ده بينين، كه شيعرى فارسى و شيعرى توركى له گه ل ئە وه ي له بازنه گشتيه كه دا هاوبه شن و له رووى ناوه رۆكه وه به ده وورى چهن د مه به ستيكى دياريكراو ده سوورپنه وه، به لام بازنه يه كى تايهت به سروشتى نه ته وه يى و ژينگه ي كۆمه لايه تى خۇشيان هه يه له و ئاراسته تايه ته يبه دا بۇ مه به سته و خاسيه ته وه رگيراوه كان چوون، ، له بهر ئە وه يه مه به ستيكى شيعرى له ئە ده بياتى نه ته وه يه كى رۆژه لاتی شتوازى جياوازى وه رگرتوه ياخود به رژه يه كى زياتر له لايه ن شاعيره كانه وه به كارها توه، چونكه ژينگه و كۆمه لگا و سروشتى ناوچه يى كاريگه رى به سهر جۆرى مه به سته و شتوازى گوزارشتكردنى بابته و مه به سته شيعرى كان ده بيت.

1_2. له رووى پوخساره وه

شيعرى ئە ده بياتى رۆژه لاتی، به هه مان شيوه ي ناوه رۆكى شيعرى له رووى پوخسارى شيعرى شه وه كۆمه ليك خاسيه تى هاوبه ش هه يه له نيوانيان، ئە مه ش بووه به سيمى جياكه ره وه ي ئە ده بى كلاسيكى نه ته وه موسولمانه رۆژه لاتييه كان، كه له شيعرى عه ربه ييه كلتوره ئىسلاميه كه وه بۇ ناو شيعرى نه ته وه كانى تر هاتوون، بيگومان ئە و خاسيه ته هونه ريبانه شى په يوه ستن به پوخساره وه به پيى سروشتى نه ته وه يى و ناوچه يى تايه ته مندى خوديان وه رگرتوه، به هه مان شيوه ي، كه له ناوه رۆكى شيعرى باسما ن كرد، بۇ نموونه زمانى شيعرى شاعيره كلاسيكيه كانى نه ته وه رۆژه لاتييه كان به گشتى ئە گه رچى له رووى فه ره نكيه وه زمانىكى يكه لبووه له وشه و زاراوه ي عه ربه ي، به لام له رووى رزمانيه وه سه ر به زمانى نه ته وه يى بووه، واته سروشتى نه ته وه يى وه رگرتوه، ئيتر ئە گه ر شيعرى هه ر يه كه له و نه ته وانه كاريگه رى به سهر ئە وه ي تر هه بوو بيت، ئە و به هه مان شيوه له رووى فه ره نكيه وه ئە و كارى كه رى به سهر يه كتره وه هه بووه، بۆيه شيعرى كلاسيكى ئە و نه ته وانه جگه له زمانى عه ربه ي وشه و زاراوه و تايه ته مندى يه كتريشيان وه رگرتوه.

به هه مان شيوه بۇ خاسيه ته هونه ريبه كانى تريس هه مان دوخى كارليك كردن ديته پيشه وه، بۇ نموونه له رووى كيشى شيعرى شه وه ده بينين، كيشى شيعرى شاعيرانى ئە ده بياتى رۆژه لاتی خۆى له كيشى عه رووزى عه ربه يى ده بينيته وه، كه له چهن د ده ريبه ك يان چهن د جۆره كيشىكى گۆراو پيك ديئ، به لام ئە م جۆره كيشانه له لاي شاعيرانى نه ته وه رۆژه لاتييه كان له رووى رژه ييه وه وهك شاعيرانى عه ربه هه مان به كاره يئانيان نيه، وهك ده بينين، كه (كيشى "هه زه ج و ره مه ل و ره جه ز" ئە و كيشانه ن، كه زۆرترين شيعرى فارسى پ نووسراوه و له كۆى ئە ده بياتى فارسى زياتر بوونى هه يه به به راورد له گه ل شيعرى عه ربه يدا) (زرين كوب: 1372: 107). له و جۆره كيشانه شدا به تايه تى تر ده بينرئ، كه (فارسه كان له كيشى عه رووزى عه ربه يدا به شيوه يه كى گشتى كيشى هه زه جيبان زۆرت له شيعره كاندا به كاره يئاوه) (شميسا: 1376: 229). كه ئە مه ش كاريگه رى له سهر شيعرى نه ته وه كانى تر هه بووه، بۆيه ده بينين له م جۆره كيشانه، ياخود ئە و گۆرانكاريه ي له پيى كيشه شيعرى به كاندا كراوه له شيعرى نه ته وه رۆژه لاتييه كان بوونى زياتره وهك له شيعرى عه ربه دا، كه دياره ئە مه ش بۇ سروشتى زمانه كه يان ده گه رپته وه. بۇ سه رواى شيعرى شيعرى ئە ده بياتى رۆژه لاتی شتوازى هاوبه شى هه يه، له گه ل ئە وه شدا به پيى دنه گه تايه ته يه كانى زمانى نه ته وه موسولمانه كان بازنه يه كى تايه تيش وه رده گرئ. جگه له وه قابله شيعرى به كانى شيعرى رۆژه لاتی، كه خۆى له چهن د قابليكى دياريكراودا ده بينيته وه وهك: (فهرد، چوارين، پينجين، پينج خشته كى، موسته زاد، موله ممه ع، ته رجيع به ند، ته ركيب به ند، فه سيده، غه زه ل)،



ئەمانە فۆرمى شىعەرى لە ئەدەبىياتى پۇژھەلاتىدا يىك دېن، بەلام دەشپت لە ڧرووى پۇژھەلەوه جىاوازى ھەبىت لە بەكارھاتنى يەككە لە و قالبانە لەلەي نەتەو پۇژھەلاتىيەكاندا. بەھەمان شپوھ شىعەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى كۆمەلەك خاسىەتى ھونەرى ھاوبەشى تى ھەبە، ھەك بەكارھەتەننى ھونەرەكانى رەوانىيۇتى و وئەبى شىعەرى و رەمز و بەكاربەردنى ناو و نازناوى شاعىر لە كۇتايىدا، ئەمانە خاسىيەتى ھونەرىن و پەيوەستەن بە روخسارى دەقەوھ، كە لە شىعەرى كلاسكى ئەو نەتەو پۇژھەلاتىيە بوونى ھەبە و سروسىتىكى تايەت نەتەوھىشى ۋە رگرتوھ.

1_3. سەرچاۋە پۇشنىرى شىعەرى كلاسكى كوردى

ئەو ئەدەبىياتە پۇژھەلاتىيە، كە كارىگەرى بەسەر سەرھەلەدانى شىعەرى كوردى ھەبووھ، لە ڧرووى مېژوويەوھ پەگىكى قوولۇ ھەبە و بۇ كلتورى ئىسلامى دەگەرپتەوھ، دواى ھاتنى ئاينى ئىسلام بىلاو بوونەوھى ئەم ئاينە بە ناو مىللەتەنى تەدا، ڧراوانبوونى ئەم ئاينە لە ڧرووى پۇژھەلەوھ، بۇ ئىگەبىشتەن لە قورئان و ڧەرمودەكانى پىغەمبەر (درودى خواى لەسەر بىت)، ڧىربوونى زمانى عەرەبى لە لاپەن نەتەوھەكانى تر پىويستى تر ھاتە پىشەوھ، كە خۇى لە لىكەنەوھ و زانستى زمان و زمانەوانى و رەوانىيۇتى، بابەتى تر بىننەوھ، بە تايەت لەسەرھەمى ئەمەويەكان و سەرھەمى عەباسىيەكان، بۇ ئەم مەبەستەش چەندىن سەرچاۋە زانستى پىشكەشكران و چەندىن زانائى تر لە نەتەوھەكانى تر سەريان ھەلەدا، بە بەرھەمەكانىان خەمەتەيان بە زمانى عەرەبى دەكرد، بەمەش بابەتى زمانەوانى و رەوانىيۇتى و ئەدەب و ھونەر و بەرھەمى شىعەرى پىشكەوتەن و گىگىدائىكى زۇرى بەخۇبەوھ بىنى، ئىتر ئەم دۇخە ئىنگەبەكى ئاينى و ڧكرى و پۇشنىرى و ئەدەبى بۇ مىللەتەنى ئاينى ئىسلام دروستكرد لە پۇژھەلاتىدا، ئەم ئىنگەبەش ھاوبەشە و جگە لە عەرەب نەتەوھەكانى تىش بەشدارن لە دروستكردنى، لە پىگەى ئەو سەرچاۋە و لىكۇلئەنەوانى لە بوارە جىاجىاكاندا، بەزمانى عەرەبى پىشكەشيان كرووھن. چونكە (ھىچ نەتەوھەك ناتاوتى دوور لە كارىكردنى كلتورى مرقاياهتى، شارسىتانبەتەكى باش و نوئ بەرھەم بىتەت، بۇيە ھەر شارسىتانبەتەك لە ئەنجامى تىكەلېوونى كلتور و پۇشنىرى مرقاياهتى و ئاوتتەبوونى شارسىتانبەتەنى ناوچە جىاجىاكان پەيدا بووھ) (ابراھىم: 1950: 160). بەم جۇرە ئەم ئىنگە پۇشنىرىيە ھاوبەشە، لىكەوتەى تى زانستى و ڧكرى و عىرفانى و ڧەلسەفى و ئەدەبى و ھونەرى بەرھەم ھىنا، تا دواجار شىعەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى گەلەلە كەرد.

ئىتر شىعەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى لە ھەموو ڧروويەكەوھ خاۋەنى ڧۇرم و سىما و جىاكارى تايەت بەخۇبەتى، لە ڧرووى روخسار و ناوھروكەوھ دىد و بىياتى ھونەرى خۇى ھەبە، ئەم جىاكارىيە بووھ بە شىوازى شىعەرى پۇژھەلاتى، كە ھىزى دروستكردنى كارىگەرى بەسەر شىعەرى ئەدەبىياتى نەتەوھەكانى تر ھەبووھ. بەجۇرئەك ئەوھى لە باردا بووھ، كە بىر دەركردنى بەيانامە و بەرنامەبەكى تىورى شاعىرانى تىش شىعەرى خۇيان لەسەر بىنەما و بىناتە ھونەرىيەكانى شىعەرى پۇژھەلاتى بىنوسن، ئەم كارىگەرىيەش تەنبا لە پىگەى خودى دەقى شىعەرى شاعىرانى پۇھەلات بووھ، ھەك شاعىرانى عەرەب و ڧارس و تورك، لەگەل سىما و شىوازى شىعەرى پۇژھەلاتى و ئەو زانست و ھونەرەنەى لە شىوازى ئەم جۇرە شىعەرە ۋە رگىراون. ئەمە واى كەرد شىعەرى كلاسكى كوردى لەسەر بىنا بىكەت.

ھەرەكو ئاشكرابە، لەسەرەتەى سەدەى نۇزدەھەمەوھ قوتابخانەى شىعەرى كلاسكى كوردى لە كرمانجى ناوھپاست دېتە پىشەوھ، ئەم قوتابخانەبە ئەگەر چى لە ڧرووى جۇگرافىيەوھ لە ناوچەبەكى كوردى و ناوھندىكى خۇماليەوھ سەرى ھەلەدا، بەلام نەكەوتە ئىر بارى تايەتمەندىيە ھونەرى و خاسىەتە خۇماليەكانى شىعەرى كوردى، بە لكو تەواو ملكەچ بوو بۇ خاسىيەتە ھونەرىيەكانى شىعەرى دەرەكى. ھەر چەندە لە ھاوكىشەى دەقتى ئەم قوتابخانەبەدا، دەبىنن جەمسەرى يەكەم، كە برىتەبە لە بەرھەمەتەرانى دەق، كوردن و ھەرەھا بەشپوھەكى گشتى سەرەپاى بوونى تىبىنى زمانى دەرپرئىش كوردىيە، بەلام ئەم قوتابخانەبە بەشپوھەكى گشتى لە ئىر كارىگەرى سەرچاۋە دەرەكەبەكان بووھ و دوور لە خاسىەت و بىركردنەوھى ڧۇلكلورى و مىللى نەتەوھەكى خۇى سەرى ھەلەداوھ و لەسەر ئەم خاسىيەتە ئەدەبىيە دەرەكەبەنەش چەكەرەى كرووھ.

دواى بىلاو بوونەوھى ئاينى ئىسلام لە ناوچە كوردنشىنەكان بەھەر پىگابەك بووتەت، بە شپوھەكى گشتى گۇرانتىكى پىشەبى بەسەر پىناسەى ناوچە كوردىيەكاندا ھاتوھ، ئەم گۇرپانەش جۇزئى نەبووھ بەلكو ھەموو بوارىكى ئىبانى كۆمەلگەى كوردى گرتووتەوھ. بەوھى كە ھەر يەكە لە "دەستەلاتى سىاسى و ئابورى، ئاينى، زمان، ئەدەب و ھونەر، بىركردنەوھ و عەڧلەتەى" خۇمالي لەبەرەمبەر ئاينى و شارسىتانبەتەى ئىسلامى خۇى نەگرت، بە جۇرئەك وردە وردە لە ئىر بارى ئەم شارسىتانبەتە نوئەبە پىناسە و پەھەندە نەتەوھەبە خۇماليەكان تەوانەوھ. بىلاو بوونەوھى ئاينى ئىسلام لە كوردستاندا، تەنبا برىتەبە نەبوو لە بىلاو بوونەوھى پەرسىيە ڧووتەكانى ئاينىكە لە ناوچەكەدا، بەلكو بەھوئەوھى، كە ئاينى ئىسلام لە نىمچە دوورگەى عەرەبى سەرى ھەلەداوھ، ھەرەھا پىغەمبەرى ئىسلام "درودى خواى لەسەر بىت"، عەرەب بووھ و قورئان و ڧەرمودەكانىش بە زمانى عەرەبى بوون، لەو



رېگه يه وه كلتور و شارستانيه تى عه رهب و زمان و ئەدەب و هونەرى عه رەبىش له ناوچه كاندا، بوون به ئەمرى واقع، بهم هۆيه شه وه خۆى به سەر شارستانيه ته جياوازه كاندا فەرز كرد.

ئەو كۆمه لگايەشى كه ونه ژير بارى شارستانيه تى دەرەكى و بيگانه ئەوا شارستانيه ته كهى له ناو شارستانيه ته نوپيه كه ئاوتيه دەبیت و پالنه رى به هيز دروست دەبیت بۇ ئەوهى بېت به كۆمه لگايەكى لاسايكه روه، (لاسايكه روه له دروست كردنى كۆمه لگا و پيگه ياندن و گه شه سەندنى شارستانيه تى فاكته ريكى گه روهى ديارده كان بووه) (ديوران: 2001: 123-124). لەم دۆخەدا ئامانجى لاسايكه روه وه كه لەبەر لەبەر چەند مەبه ستىك دەبیت له وانه:

يه كه م بۇ خوگونجاندىن و هاتنه وه له گەل شارستانيه فەرزكراوه كه دا، پابه ندى كلتور و شارستانيه ته فەرزكراوه كه دەبیت. دووم بۇ مەبه ستى به رگرى كردن، خوۆى له شارستانيه نوپيه كه شاره زا دهكات و له و رېگه يه شه وه ورده ئاوتيه بوون و كارىگەرى روودەدات و شارستانيه تى خوۆى ون دهكات، ئيت هاتنى ئەم ئايينه هەموو ئەو باردوخ و حاله ته كۆمه لايه تيبانهى هينايه پيشه وه، توانى كونترۆلى ژينگەى رۆشنيرى دهقەرەكان بكات. هەر وه كو رهشيد نه جيب لەم باره يه وه دەلېت: ((حه ماسه تى ئەم دينه تازيه نه ئريخ و سه قافه تى كوردى نه هيشت، له و رۆژه وه به شپكى زۆرى ئەديبانى كورد دەستيان كرد به خزمه تكردنى ئەدەبىيات و مەعاريفى ئيسلامى)) (نه جيب: 1933: 3). ليره دا ئەو ئەدەبه خوۆمالييه له لايەن زانا و رۆشنيرانه وه په راويز دهخريت و چيز و بيركردنه وهى ئەدەبى و هونەرى خوۆيان له ناو زمان و ئەدەبى عه رهبىدا، مومارەسه ده كه ن، ((لەم عه ده دا گەلج ئوده با و عوله ماى نامدارى كورد هەلگه وتوو، به لام لەبەر ئەوهى مه قده رته عيلمى و ئەدەبى خوۆيان له زمانىكى بيگانه دا نيشانداوه ئەم دەوره مومكينه به دەورى په ستى ئەدەبىياتى كوردى بدرتته قەلەم)) (نه جيب: 3). ليره دا ئەمە دەبیت هۆى ون بوونى ناسنامەى به رهه م و دهقى نه ته وه يى، له بهر ئەوه كاتيك شاعيريك هەموو خاسيه ته هونەرىه كانى ئەدەبىكى تريس به كاربييت، به لام تا زمانى دهق نه گوڤرېت ئەوا ئەو دهق هەر ناسنامەى دهقى نه ته وه يى هەلگه گرېت، به لام كه زمانى دەرپرنيشى كرد به زمانى بيگانه، ئەوا ئەو كات ستراتېژيه تى دهق ده گوڤرېت و دهق ناسنامەى ئەو زمانه وه رده گرېت. ئيت دواى بلاو بوونه وهى ئاينى ئيسلام ماوه يه كه ئەم حاله ته لاي هەندىك زانا و شاعير و په خنه گر بەدى دهكرېت، كه دا هينانه كانيان به پيوهر و زمانى بيگانه خستووته روو.

به م شپويه ورده و رده تاكى كورد و نه وهى نوئ چاويان له ناو شارستانيه تى ئيسلامى كرده وه، له سەر بنه ماکانى ئەم ئاين و كلتوره عه ربىه په روه رده كران. به جوڤرېك تا ئەو پاده يه رويشت، كه ئەم شارستانيه ته هاتوو بوو به به شپك له كه سايه تى تاكى كورد و سه رچاوه يه كه بۇ په روه ردى سايكۆلوژى و عه قلى ئەم تاكه، بوو به به شپك له ناسنامەى كورد بوون، ئيت ئەم په روه رديه بووه به ئينقلاييك به سەر ناسنامەى خوۆمالي و كه سايه تى تاكى كورد، بى ئەوهى وه كو تاكىكى ئاسايى هه ست به مه بكات، ئەمه ش دۆخيكى ئاسايه چونكه (مرؤف په يوه ندىه كى خوۆنه ويستانه ي به كۆمه لگا و ژينگەى ژيانيه وه هه يه، ئەم په يوه ندىه ش كارىگه ريه كى دوانه يى دروست دهكات هەر وه كو ژينگه و كۆمه لگا كارىگه رى له سەر دروست ده كه ن به هه مان شپوه ئەويش كارىگه رى له سەر ده ورووبه ركه كى دروست دهكات) (شوكنىنگ: 1373: 17). ليره دا هەر تاكىكى كورد له ناو دۆخيكدايه، كه به هۆيه وه به رده وام له ناو لاسايكه رده وه يه كى لاشعورى دايه له رووى سايكۆلوژيه وه، له رووى كۆمه لايه تيشه وه به رده وام له ژير بارى كارتىكردنى ئيجبارى و ئيختيارى دايه، ئەمە بووه به شپك له ژيانى كۆمه لايه تى، كه دواى ويسته فيتريه كهى مرؤف بۇ لاسايكه رده وه، ئەمە به سه رته تاي لاسايكه رده وه داده نريت بۇ تاكى كورد، له ناويشياندا نوسەر و شاعيره كانيان. ئيت ئەم بارودۆخه ميژووويه ي، كه باسكرا به شپويه كى ريزه يى به سه ر ناوچه كورديه كاندا هاتوو و له ناويشياندا ناوچه ي جوگرافياى كرمانجى ناواراست، قوتابخانه ي شيعرى كلاسيكى، له ناو ئەم دوخ و په روه رده ئاينى و لەم ژينگه به رتاوه به شارستانيه تى ئيسلامى و كلتورى عه ربى سه ريه له داوه، هەرچه نده به پيى بوچوونى "رهشيد نه جيب" دواى ئەوهى، هه لچوون و گروپتىنى ئەم ديبه نيشتنه وه، فارسه كان به هۆى هه ستى نه ته وه ييه وه، گه رانه وه بۇ زمان و ئەدەبىياتى خوۆيان، كورديش به كارىگه رى ئەوان هه مان كارى دووباره كرده وه (بوژانه وهى ئەدەبىياتى فارسى كارىگه ريه كى گه روهى هه بوو، له سەر ئەدەبىياتى كوردى و ئەدەبى كوردى خسته وه سه ر رۆشنيرى كوردى) (نه جيب: 1934: 1). بۆيه ده لېت خه لكه گشتيه كه گه رانه وه بۇ سه ر ئەدەبى ميللى خوۆيان، كه به ئەدەبى "عه وام" ناوى بردوو، دواى ئەمانيش چينى رۆشنير و خوۆنده واره كانيش به كارىگه رى ئەدەبىياتى فارسى و هۆكارى گرنگى دانى بابانه كان به زمانى فارسى ئەدەبىكى تايه تيبان دامه زراند، كه ناوى ناوه ئەدەبى "خه واص"، هەر وه كو ده لېت: (له پاش ئەوهى خاوبوونه وهى حه ماسه ت له ناو عه واما به ئاراسته ي ئەدەبى كوردى جووله يه كه پيدا بوو،... دواى ماوه يه كه ئوده با و زاناكانيش له عه سرى هه ژده مين و نۆزه يه ميندا، روويان كرده لاي سه قافه تى كورد و ئيرانى، ئيداره ي بابانه كانيش كارىگه رى هه بوو چونكه له و زمانه دا زمانى فارسى بوو به زمانى په سمى،... (نه جيب: 4). ئيمه ليره دا مەبه ستمان له ئەدەبى جوۆى دوومه، واته ئەو ئەدەبه خاسه ي، كه ليره دا ليكۆلەر ئاماژه ي پچ كرده وه و خوۆى له قوتابخانه ي شيعرى بابان ده بيبنته وه، كه نالى رابه رايه تى ده كرد.



سهره لدانى ئەم ئەدەبە ياخود بلىين ئەم گەرانه وەبە به ئاراستەى ئەدەبىياتى كوردى، ھەموو رەھەندە ئەدەبىي و خاسىەتە ھونەرىيەكانى دەقى شىعەرى نەگرتەو، بەلكو چەند لاپەنكى شىعەرى وەك "زمانى دەرپرېن و ھەندى رەمز و وینەى شىعەرى و ناوەرۆكى كۆمەلایەتى" گرتەو، لەبەر ئەو، ئەو كاتە بىرکردنەو وەكان و كارەكتەرە ئەدەبىيەكان و كەسایەتى شاعیر و پۆشنىر لەو سەردەمەدا، گۆرپانكارى گەرەیان بەسەرداھاتبوو، كارىگەرى پەرورەدە و ئەدەبى مىللىيان نەكەوتە سەر بە پادەى ئاراستە كەردیان، بەلكو ئەوان بە زمان و ئەدەبى عەرەبى و فارسى بارگاوى كرابوون، بۆیە ئەم نەگەرانهیە بۇ ھەموو رەھەند و خاسىيەتەكانى ئەدەبى كوردى كارىكى خۆويستانە بوو، وەك دەبىينى ((پارەرانى بزوتتەو وەك "نالى، سالم، كوردى" بە تايەتە نالى خۆيان وىستووینانە تاقىكردنەو وەبەكى شىعەرى ئەوتۆ بەیننە ئاراو، كە لە رووى ھونەرىيەو لە ئاستى شىعەرى كلاسكى فارسى و عەرەبى و توركیدا بیت،... ھەلگى ئەو سىما ھونەرىيەنە بیت كە لەو سە ئەدەبەدا دەبىنران، بە تايەتە لە رووى بنىاتى ئاوازیانەو، كە بنەماكەى عەرۆزى عەرەبى بوو و لە رووى بنىاتى وینەى شىعەرىيەو بنەماكەى رەوانبىزى عەرەبى بوو)) (تۆفیق: 2013: 20).

بۆیە ئەو ھەمان بۇ دەردەكەو، ئەم ژینگە ئەدەبىيەى ھاتەكایەو لە كرمانجى ناوەرپاست، ھەر لە ژۆر بارى كارىگەرى شارستانىيەتى ئىسلامى و ئەدەبىياتى ئاوتەى پۆژھەلندا بوو، چونكە ئەم ئاین و كلتورە ئاوتەبىيە، بوو بە چىگەى قبوولی پوحى و عەقلى ئەم نەتەو، بۆیە دواچار ئەم ئاین و كلتورە پۆژھەلانیە بوو بە سەرچاوەى ھەموو جۆلەيەكى فەكرى و عەقلى و ئەدەبى و سیاسى و كارگىرى لە ناوچەكەدا. ھەر وەھا توانى خۆى وەك سەرچاوەیەكى مەعریفى بەسەلمىنیت بۇ شىعەرى كلاسكى كوردى، چونكە ھەر وەكو پىشتر ئاماژەى پىكرا ئەم ئاینە بریتى نەبوو لە چەند بنەمايەكى ئاینى سادە، بەلكو ھەموو پۆسەيەكى گرتەو و بەناو ھەموو جومگەكانى ناو كۆمەلگادا شۆرپوویەو، بەو ھەى ئەم ئاینە پىووستى تری مەعریفى و پۆشنىرى بەدواى خۆیدا ھىناو، كە خۆى لە "خویندن و خویندنەو و نووسىنى كىتیب و شارەزایی پەیداكردن و پىنماى كەردن و وتاردان و ئەداكەردنى واچە شەرىعیەكان و شانازى كەردن و خۆشەووستى دەرپرېن بۇ خواو پىغەمبەر دروودى خواى لەسەر بیت" دەبىنیتەو.

ئىتر مەزگەوت وەك ناوەندىكى ئاینى و مەعریفى بۇ ئەدا كەردن و چىبەج كەردنى ئەم ئامانجانە ھاتە بىناكەردن، ئەم مەزگەوتانەش لەكاتى خوى مەلەبەندى خویندن و فیربوون بوون و لە چىگای قوتابخانەكانى ئىستا بوون، ھەرچەندە بۇ خویندن ئاینى دامەزرابوون بەلام لەگەل خویندن ئاینى قورپان و ھەدىس و تەفسىرى بابەتى فىقھى، گەل زانستى تریش لەو مەزگەوتانە دەخوینران وەك عىلمى بەیان و عىلمى كەلام و گوستان و بوستانى سەعدى شیرازى و پەندەكانى شىخ عاتار(سەعد: 1991: 13)، بۇ ئەمەش لە ناو مەزگەوتەكاندا، حوجرە دروستكراو بۇ جىبەجى كەردنى ئەو ئامانجە عىلمىيە، حوجرەى ئەم مەزگەوتانە بەرەسمى بوو مەلەبەندى بواریەكانى خویندن و پۆشنىرى و ئەدەبى لە شارستانىيەتى ئىسلامدا، بۇ یەكەمجارىش لە كوردستاندا دواى بۆلەبوونەى ئەم ئاینە، (لە سەدەى شەشەمى كۆچى دواى ئەو "خەردى كورپى نەسپى عوقەیل" لەسەر دەستى زانا شافىعیەكان خویندن ئاینى ئەواو دەكات و دەگەرپتەو ھەولپىر، ئەمیر "ئەبا مەنسور سەرەفەتەكەن" مەزگەوتىكى بۇ بنىات دەتت بۇ ئەو ھەرسى ئاینى تیدا بلیتەو، واتە حوجرەى فەق لە كوردستاندا، دەگەرپتەو بۇ سەدەى یانزدەھەمى زاینى)(ھەورامى: 2008: 278 - 279).

ئىتر لە دواى ئەمەو مەزگەوت بوو بە پىووستىيەكى ئاینى و كۆمەلایەتى و مەعریفى لە كوردستاندا، لە ھەموو بنىاتانەكاندا مەزگەوتیش بىنا دەكرا، بۆیە دەبىينى لەكاتى دروستكەردنى شارى سلیمانى چەندىن مەزگەوت لە لایەن میرەكانى بابانەكانەو دەكرپن و بىرکردنەو مەعریفى و ئەدەبى لەو پۆو دروستبوون، ھەموو ئەو مادە زانستى و پۆرگەرمانەى، كە لەم ناوئەدا دەخوینران بە زمانى عەرەبى بوون بۇ یگەیشتن لە قورپان و زانستە شەرىعیەكانى تر، بۆیە (ئەوكانەى حوجرە لە كوردستاندا دامەزرا زانستى ریزمان "النحو" واتە زانستى زمانەوانى عەرەبى بالى بەسەر ھەموو مەبەستەكانى دىكەى خویندن كىشا، گواپە بە ھۆى زاینى ریزمانى عەرەبىيەو زاینى قورپان دپتە دى)(ھەورامى: 279). بەم جۆرە لە پال ئاینى ئىسلام، زمان و كلتورى عەرەبىش دپتە پىشەو و كۆنترپۆل پۆسەى خویندن و پۆشنىرى كوردى دەكات، ئىتر ئەم جۆرە خویندنە لە حوجرەدا بوو سەرچاوەى پۆشنىرى و پەرورەدەكەردنى شاعىرى كورد و سەرھەلدانى قوتابخانەى شىعەرى كلاسكى كوردى، لەبەر ئەو (ئەدەبى نەتەوايەتى بەرھەمى بەھرى ئەدەبەكانى تر ھەلدەمۆیت و سوودیان لە دەبىنیت، لە ھەمان كاتیشدا پەسەنايەتى خۆى دەپارپزى و شەقلى نەتەوايەتى ناشكىنیت)(ھلال: 1956: 3). بۆیە دەبىينى لەم قۇناغەدا ئەم كارىگەرىيە لە چوارچۆو ھى سوود وەرگرتە لە پیناو دەرختى پەسەنىيەتى ئەدەب و بنەما خۆمالیەكان.

بۆیە ئەدەبىياتى پۆژھەلاتى چ وەكو بەرھەمى ئەدەبى و ھونەرى چ وەكو جۆلەى فەكرى و پەخنەى چ وەكو بزوتتەو ئەدەبى كارىگەرى بەسەر قۇناغە جىاجىكانى شىعەرى كوردى ئەم قوتابخانەى ھەبوو، سەرچاوەیەكى فەكرى و پۆشنىرى و ئەدەبى



و هونهرى بووه، بۇ شيعر و شاعيرانى كورد. پابهند بوون بهو ئهدهيباته رۆژه لاتيبه و پهيوهستبوون بهو ئهدهبه ئاوئتهيه وهك سهراچاويهكى ئهدهبى بۇ برهوان به ئهدهيباتى كوردى و نوئكردهنهوه و پهروهدهكردن و پينگه ياندى شاعير و رۆشنبيرى كوردى تا ئيستاش ههر بهردهوامى ههيه.

3. هۆكاره كانى كارىگه ربوونى ئهدهيباتى كلاسيكى كوردى به ئهدهيباتى رۆژه لاتيبه وه

1_2. هۆكاره كان كارىگه ربوونى ئهدهبى كوردى به ئهدهيباتى رۆژه لاتى

ئهو گۆرانكاريبه ئايينى و كلتوريبهيه بهسهر كوردستاندا، داها تووه له گه ل بارودؤخه سياسى و ميژووه كهى، لاساييكردهنه وهى وهك واقيع بهسهر كۆمه لگادا فهرزكردووه، تاكى كورد ياخود بلين شاعيرى كورد به شيوهيهكى خويست و خونهويستانه له دؤخى كارتىكراودا بووه، بؤيه لهسهر بنه ماي ئهو واقيعهيه، كه شيعرى كلاسيكى كارىگه ربووه به ئهدهيباتى عه رهبى و فارسى و توركى، شاعيره كانيشمان به كارىگه رى شاعيرانى رۆژه لات ههنگاو هه لده گرن، نهك لهسهر بنه ماي تيوورى و هه لسهنگاندى رهنه يى، به جورئك رهنه گرئك يان تيوريستىك ييت و بانگه شهى ئه وه بكات، كه پيوسته شاعيره كانمان لاسايى نمونه به رزه كانى ئهدهيباتى رۆژه لات بكه نه وه. وهكو ئه وهى، كه رهنه گر و شاعيرى رۆمانى هؤراس كوردى، كاتيك داواى له شاعيره رۆمانيه كان كورد، كه پيوسته بۇ پينگه ياندى خوتان لاسايى نمونه به رزه كانى يۆنانيه كان بكه نه وه. يان وهك كۆمه له لى له پله ياد و شاعيرانى كلاسيك، كاتيك داواى په پره وى شاعيرانى گريك و رۆمانه كانيان ده كرد. په پره وى شاعيرانى كورد لهسهر ئهو بنه ما رهنه يى و تيوريه نه بووه، ئه گه ر به داواى ورده كارى و هۆكاره كانى ئهو په پره وى و لاساييكردهنه وه يه دا دابروين، چهندين هۆكارتر ده بينين، كه شاعيرى كوردى خستووه ته ناو ئه م كارىگه ربوونه و لهسهر ئه م دؤخه په روه رده ي كردووه.

2_1. هۆكارى ئايينى

ها تى ئايينىكى نوئ بۇ ناو ههر نه ته وه يهك و په پره وى ليكردى هۆكارئكى به هيزه بۇ سپرنه وهى كلتورى نه ته وه يى، چونكه ئايين په يوه ندهاره به هه موو جولهى كه سى و بواره كانى ژيانى كۆمه لگاو، له چوارچيوه ياساغبوون و واجبوونه ياسا و ده ستورى شهرى بۇ هه موو په هه نده كانى ژيانى مروؤ داده نيت، له ناويشياندا ئه ده ب و هونهر، بؤيه ئايين كارىگه ريه كى زور خيرا و ئه كشتى هه يه، وهك ها تى هيزى ده ره كى يان داگيركردى نه ته وه يهك نيه له لايه ن نه ته وه يه كى تره وه، له روى سياسى و سه ربازيه وه، كه زياتر كار له بوارى سياسى و ئابورى و كارگيرى ناوچه كه ده كات، له بهر ئه وه ئه گه ر سه يرى رۆمانه كان بكه ين كات: يۆنانيه كانيان داگير كرد، ئامانج له م داگيركرده په لهاويشتنى ده سته لات بوو له روى سياسى و سه ربازيه وه، نهك بلاو كرده نه وهى ئايين و په پروئيكى ئايينى نوئ له ناوچه كه دا، بؤيه داگيركرده كه بواره كانى كلتورى و مه عريفى نه گرته وه، به لكو به پينچه وانوه ئه ده ب و فه لسه فه و شارستانيه تى يۆنان نهك ههر له ناو نه چوو، به لكو توانى زال بچ بهسهر رۆمانيه كاندا، توانى قه ره بووى ژيرده سته ي سه ربازي و جوگرافى و ئابورى يۆنان بكاته وه، ههر چهنده ده وله مندى شارستانيه تى يۆنانيش خوى له خويدا هۆكارئكى ترى مه سه له كه بوو، به لام ئه وروپا له سه ده كانى ناوه راستدا به هؤى بلاو بوونه وهى ئايينى مه سىحى هه موو پيشكه وتتيكى ئه ده بى و هونهرى و ده وله مندى ئه ده يباتى يۆنان و رۆمانيه كان چوونه دؤخى متبوونه وه، هه موو جولهان خانه ژيربارى لاساييكرده وه و پابه نده بوون به پره نسپه ئايينيه كانى مه سىحى، بؤيه ئه م قؤناغه به سه ده كانى تاريكى ناوده برئت.

به لام ئه وهى له سه ره تادا رووبه رووى كورد بوويه وه، ها تن بووه له پناو بلاكرده وه و چه سپاندى ئايينىكى نويدا، بؤيه ها تى ئايينى ئيسلام كارىگه ريه كى زور گه وه رى هه بوو، گۆرانكاريبه كى ريشه يى ليكه وته وه له هه موو روويه كه وه، دوا جار كلتورئكى نوئ بۇ كورد دئته كايه وه نه وه به نه وه زياتر خوى ده چه سپنيت، هه رچه نده ئاسه وارى كلتورى كؤنى نه ته وه يى ده ميئتته وه به لام به دريژايى ميژوو ئه م كلتوره به ره و كال بوونه وه رويشتوو، ئه وهى كه ماوه ته وه ش له بهر گونجانى له گه ل ياسا شهرعى و فيقه ييه كاندا ماوه ته وه. له بهر ئه وهى ئه ده يباتى كلاسيكى كوردى له سه ر كيلگه ئه م شارستانيه ها تووه خوى بينا كرد، له هه ناوى كلتور و ئايينى ئيسلامه وه سه رى هه لدا، له ناو حوجره و له پال زانسته شهرعى و فيقه ييه كان و زانستى كه لام و زمانه وانى و ره وانبيژى عه ره بيدا، جياوازيه كى گه روه ي هه يه له گه ل ئه ده بى ميللى و فؤلكلوردا، بؤيه لاي شاعيرى كورد به گشتى و شاعيرانى كلاسيك پابه نده بوون به م ئايينه و بنه ما ئه ده بى هونهر يه كانى به واجبه ده زانن و به شپكه له شانازى پتوه كردن، بؤيه ئه ده بى فؤلكلورى كوردى و ئه و به ره مه ئه ده بيه ميلليانه ي، كه زور جار ئامازه يان پچ ده كرئت و پيش نالى كه وتوون كارىگه رى ئه وتوى نه بووه له سه ر سه ه لدانى شيعرى كلاسيكى كوردى، به لام دواتر له گه ل نوپوونه وهى شيعرى كوردى به ره مى فؤلكلور و ئه ده بى ميللى دئنه وه پيشه وه و خاسيه ته هونهر يه كانيان ده بنه سه رچاويه كى كارىگه ر بۇ شاعيره نوئخوازه كان.

**2_1_2. ھۆكارى سياسى**

يه كىكى تر لهو ھۆكارانهى، كارىگه رى به سهر متبوونى كلتورى كوردى و دهستگرتن به پرؤسهى لاسايىكردنه وه ههيه، مهسه لهى ژىرده ستهى نه ته وه يه له رووى سياسى و سهربازى و كارگى پيه وه، كه هه ميشه ولاتانى دراوسخ بالا دهستبوونه به سهر ناوچه كه دا، بؤيه (ناوچهى سليمانى وهكو ناوچه كانى ترى كوردستان له سه ده كانى ناوه پاسته وه، بوو بووه گۆره پانى شه پرؤشور له نيوان سهر كرده كانى كورد خويانه وه ئىنجا چا و چنؤكى دوو ده ولته گه ركه. ئهم تازا وه و شه پرؤ شؤره بن دوايى بوو، ولاتى خستبووه دوا كه وتوويى تهنگ و چه له مه وه ياساى ده ره به گى گه رهى عوسمانى و عجه م به سهر ياساى بچووكى ده ره به گى كورددا زال بوو) (خه زنه دار: 2010: ب3: 25). ئهم زال بوونه به دريژاى ميژوو زال بوونى كلتورى و پرؤشنبيريشى گرتووه ته وه، له بهر نه وهى داگىر كه ره كان ديسان به ناوى ئايينه وه ده هاتن و هه لگى ئايىدولؤژياى ئايىنى بوون، ئىتر له ريگه ئه مانه وه سهره پاي نه وهى شارستانيه تى ئىسلامى دووباره ده هاته وه پيشه وه، ئه وا به هؤى بالا ده ستيه وه كلتورى عجه مى و توركىش به سهر نه ته وهى كورددا خؤى فهرز ده كرد، به هؤى نه وهى كاتيك ئه مانه هاتوون زمانى خؤيان كردووه به زمانى كارگى پى و ميرى، ئه و بار دؤخه نه وهى خواستووه، كه خه لكاتيكى زور هه م فيرى زمانى فارسى بن هه م فيرى زمانى توركى بن و سهره پاي زمانى عه ربه ي، كه پيشتر به هؤى ھۆكارى ئايينه وه بلا بوويه وه، ئىتر كورد له و ريگايانه وه له ئه ده ب و پرؤشنبيرى ئه م نه ته وان هى مژى، چونكه پرؤشنبيرى و ئه ده ب و هونه رى نه ته وه يش نه وه نده به هيز و ده له مهنده نه بوون، تابتوانن وهكو پرؤشنبيرى و ئه ده بى يوان به رگى له مانه وهى خؤيان بكن، بؤيه ئه ده بياتى خؤمالى له ناو ئه ده بياتى پرؤژه لاتدا توايه وه، تا نه وهى ئه ده ب و هونه رى ئه م نه ته وان هه ش به سهر ئه ده بى و كلتورى كوردى سيفه تى زال بيان وه رگرت، ئىتر پرؤشنبيرى و ئه ده بياتى ئه و نه ته وه پرؤژه لاتيانه به سهر ئه ده بى كوردى له سنورى سود وه رگرتى ئه ده بى ده رچووه و ته واو بوونه سهر چا وه بؤ سهره لدان و گه شه سندن و نوئيوونه وهى شيعرى كوردى له م قوتا بخانه به دا.

2_1_3. ھۆكارى ساىكؤلؤژى

ئهم دوو ھۆكارى، كه پيشتر ئاماژه مان پىكرد، هاتى ئايىنكى نوئ و زال بوونى ده سته لاتى سياسى و سهربازى نه ته وه يه كه به سهر نه ته وه يه كى تر، به به رده وامى ده يته هؤى دروستبوونى ھۆكار و پالنه ريكى ده روونى بؤ ئهم پابه نديوونه، به وهى زورچار ئهم ژىر ده سته يه ده روونى مرؤف به شيوه يه كى نيگه تيف په روه رده ده كات و ده يته هؤى دروستبوونى "گرپى خؤبه كه مزانين"، به رده وامبوونى مرؤف له دؤخى ژىرده سته يى و كؤيله بووندا ئاگايانه سيفه تى به زيو و خؤ به نزمزانين به مرؤف ده به خشيت و تا ده گاته وه رگرتى چيژ له م دوخه دا.

به پيى ئهم شىكردنه وهى، كه فرؤيد له سهر په مه كى مه رگدؤستى "ساناتؤس" كردى، كه دواتر گه يشته نه وهى كه مرؤف چه زى كؤيله بوون و زه ليلى و شه پانگيزى به رامبه ر به خودى خؤشى هه يه، كه په يوه سته به بنه مايى غه ريزه ي ماسؤشيزم "Masochism"، بؤيه له ده روونشيكارييدا ئهم چه مكه به فراوانى به كارهاتووه، بؤ گوزارشت كردن له و ديارده بهى، كه ئييدا تاكه كان پيان خؤشه له لايه ن كه سانى تره وه زه ليل بكرين) (مه لازه ده: 2017: 247). ئىتر دواتر ئهم گرپى خؤبه كه مزانينه له لايه ن هه ستي نه رجه سيه ت و په مه كى به رده وامى ژيان "ئىرؤس" هه، وه لام ده دريته وه، له بهر نه وهى پيشتر به هؤى داگىر كرده وه هه ستي خؤبه كه مزانين لاي تاكيك دروست ده يت و ئهم هيزه ش سيفه تى بالا ده ستي وه رده گرپت، ئىتر تاك له ريگه مى كانيزمى قه ره بوو كرده وه، بؤ خود سه لماندن و خؤ بردنه تاستى بالا وه ده ست ده كات به لاسايى كرده وهى ئه و هيزه بالا يه، به جورىك به شيوه يى ئاگايى و ئاگايانه ده يه ويته به خودى خؤيى و ده روو به ره كه شى بليت، كه منيش وهكو ئه وان بوونم هه يه و به توانام و هيجم له وان كه متر نيه.

ئهم هه ست و گرپى ده روونيانه ده رته نجامى ته فزىل كردنى به رامبه ره له سهر بواره خوديه كاندا، ئه مه ش به پاره يه كى زور كؤتروؤلى بىر كرده وهى نه ك تاكى ئاسايى به لكو تاكى نوخبه ي كورديشى كردووه، هه روهك ده بينين، شىخ په زا ئاگايانه له تاستى شعوريدا، دان به فه زل و گه وره بى عه ره بدا ده نيت و ده يه ويته بليت له دواى فه زلى ئيوه و پال ئهم گه وره يه ئيمه ش هه ين، به ده ليلى بوونى سهر كرده يه كى وهكو سه لاهه ديبنى ئه يوبى، هه روهكو ده ليت:

عه ره ب ئىنكارى فه زلى ئيوه ناكمه ته فه زلن ئه ممان

سه لاهه ددين كه دنياى گرت له زومره ي كوردى بابان بوو (شىخ په زا: 2013، ديوان: 91)

به شيوه يه كى گشتى ئهم بارودؤخه ساىكؤلؤژيه له زوربه ي بواره كانى ژياندا، زور به سهر تاكى كورددا هاتووه. بؤيه ده بينين، كه وا ئه ده ب و هونه رى كورديش زور له سهر ئه و بنه مايه پرؤيشتووه، بؤ نموونه له شيعرى كلاسيكى كوردى له قوتا بخانه



كرمانجى خواروودا، كه م شاعير هه به به شپوه به كه راسته خو و ناراسته خو به زمانه كانى فارسى و عه ره بى يان به زمانى توركى شيعرى نه بوويت، يان لاسايى شيعره كانى "حافز و سهدى و نيزامى و جامى و شاعيرانى ترى" فارسىيان نه كرد بيه، ياخود له پال تاماژه كردن به شاعيريته تى نه وانوهه تواناى شيعريته تى خو يان جارداوه و خو يان ناساندوهه به وهى، كه خو يان بهو شاعيرانه چواندوهه و تواناى شيعرى خو يان به تواناى شيعرى نه وانوهه پيوانه كردوه، نه م حاله ته ش لاي شاعيرى كورد، لهو ژير دهسته زه مه نييه وه سه رچاوهى گرتوهه، كه به دريژاي ميژووى كوردا شوپ بووه ته وه، كه دوا جار له گري خوبه كه مزانين خو ي بينيوه ته وه و نه م گرييه ش بووه به "نه ستى كو"، له نااگايى هه ر تاكيكدا، ئينجا رهمه كى ئيرؤس "زيانه وه"، ديته پيشه وه و هه نديك ميكانيزم به مرؤف ده به خشيت بؤ نه وهى هه ولى رزگار بوون بدات و بگه رپته وه سه ر هه ستردن به ژيانى ئاسايى خو ي، هه موو نه م ميكانيزمانه ش مه به ستى خو سه لماندن شاعيرى له پشته وه يه.

به واتايه كى تر كايتك مرؤف دوو چارى هه نديك گري و بارودوخى ده روونى ده بيت، به هو ي شكسته ينان و سه رنه كه وتن و ژير ده سته بوون، نه وا تاك بؤ رزگار بوون له م حاله ت و گرييه ده روونيه انه ميكانيزمى جياجيا ده گريته به ر، بؤ قه ره بوو كردنه وهى نه و باره ده روونيه شكسته خواردوهه، وه ك "لاساى كردنه وه، خو خسته شه شوين، ليكچوواندن، خو پيوانه كردن، گوپين، خو ويناكردن، تاد". مرؤف ده يه ويت نه م شيوازانه بكا ته كه ره سته يه كه بؤ نه وهى به هو ي نه مانه وه گوزارشت له حاله تى سايكولؤجى خو ي بكا ت، به مه ش هاوسه نكي بؤ بارى ده روونى ده گه رپته وه، سود وه رگرتن له ميكانيزمى خو خسته شه به رگى كه سيكى تره وه يان گوزارشت كردن له خود له ريگه ي به ره م و حاله تى كه سيكى تره وه ياخود خو چوواندن و خو پيوانه كردن، ده روازه يه كه بؤ ده ربا ز بوونى مرؤف له گري ده روونى و مه به ستى خو بينا كردنه وه و خو سه لماندن له پشته وه يه، و اتا نه م ميكانيزمانه (دوخى كى سايكولؤجى تايه تن و په ننگدانه وهى ئاره زوويه كه له نااگاييه وه بؤ چواندن خود به كه سيكى ديكه، يان بؤ گوپينى باهه تيكي چه پيتر او به باهه تيكي ترى ناو "من") (ماركيوز: 2000: 164). نه م حاله ته ش ده ركه وته يه كى گشتى هه به سه ر سروش تى مرؤفه كانه وه، (مرؤف به شپوه به كى نه ستى خو ي ده خا نه به رگى كه سيكى تره وه كه بري تيه له خوازه و كو كردنه وهى حاله ت و سيفه ت و په فتار و به سه ره ات و هزرى كه سيكى تر، وه له نه ستيدا ده يان كا ت به سيفه ت و په فتار و حاله تى خو يى و بهو سفه ت و خه سله تانه گوزارشت له خو ي ده كا ت) (قه ره داخى: 2000: 76).

ليره دا ده بينين نه م ميكانيزمه جياجيا يانه، كه خو ي له "خو خسته شه شوين، خو چوواندن، خو پيوانه كردن، خو گوپين، خو ويناكردن، تاد"، په ننگدانه وهى به سه ر كه سايه تى شاعيرى كورد و به ره مه ش شيعريه كانى شاعيرانى كلاسيكى كورديه وه هه به، شاعيرانى كورد له ريگه ي نه م ميكانيزمانه وه ويستوويه خو يان بخنه شوينى شاعيره به ناوبانگه كانى فارس و تواناى شيعريته تى خو يان به تواناى نه وانوهه بچوئين و ده قى شيعرى خو شىيان به به ره مه مه كانى نه وانوهه پيوانه بكه ن.

به شپوه به كى گشتى نه ده بى كوردى له ناو به رگى نه ده بيانى رؤژه لاتدا، ويستوويه تى وجودى خو ي بچه سپينيت، شاعيرانى كورديش له ريگه ي خو خسته شه شوينى شاعيرانى تر و به سه ره اتى هه نديك كه سايه تى خاوه ن چيروك و ناودار و خو چوواندن به كو مه لايك كه سى تره وه، ويستوويه رپزه ي شاعيريته تى خو يان پخ به يان بكه ن، كه نه مه ش خو ي له خو يدا دانپيدانان به بوونى توانايه كى شيعرى بالتر و پرؤسه ي لاسايى كردنه وهى نه م توانايه بؤ خو سه لماندن، ليره دا شاعير له بارى كى نااگاييه نه ي خو يدا سود له شاعيرانى بيانى و شاعيرانى نه ته وه زال ه كان وه رده گري ت، خو ي نه خا ته شوينى نه و جو ره كه سايه تيانه تا به هو يه وه له پال قبو و لكردنى بالا ده ستى نه وان بوونى خو شى وه ك شاعيرى كى سه لمينيت، له م ريگه يه شه وه چه پيتر او وه كانى ناخى ده رپرېت و قه ره بووى گري خوبه كه مزانين ده كا ته وه، بؤ نه مه ش ئيقتيباسى ره هه نده مه به سته ركه كى كه سايه تيه كه ده كا ت، (خو چوواندن به كه سانى تر و خو بردن رپزى كه سايتكى به توانا تر و ديار تر له خود له ژياندا بؤ نه و حاله ته ده روونيه يه كه كه سه كه ده به ويت، بؤ يه نه و مرؤفه هه موو كه سايه تى يه كيكى تر ناكا ته به شپكى بوونى خو ي ته نيا له و لايه نه وه خو ي به م ده چوئينى كه نه م مه به ستيه تى) (وه ند: 2009: 72 - 73). كه وا ته نه م ميكانيزمى خو بردن رپزى كه سانى تر و خو چوواندن و خو ويناكردن له نه ده بدا، په يامى كى نااگاييه يه، كه شاعير به هو يه وه ده يه ويت، هه م به يانى گرفت و حاله ته ده روونيه كانى خو ي بكا ت و هه م راده ي زيره كى و جوانى و گه وره يى و ليها تووى خو ي به هه موو سيفه ته كانه وه بخا ته روو، به هو ي نه مه ش هاوسه نكيه ك بؤ ده روونى ده گريته وه و ئاره زووى نه رگسيانه يان ماسؤ شيانه ي خو ي تير ده كا ت، بؤ يه (مرؤف هه ولى نه دا ت خو ي بهو قاره مانانه بچوئين كه بؤ نه و بارودؤ خانه گونجاون و جيگاي رپزن و لاي نه و په سه ندن، ده يه وي خو ي به رپته رپزى نه وانى كه وه كو رابه ريان ليها تووه و خو يان بكه نه هاوشپوه ي نه وان چونكه له و بواره دا كه سايه تيه كى ديارن، كا ت مرؤف خو ي ده چوئينى بهو كه سانه له ريگه ي نه مه وه هه ست به گه وره ي خو يى و مه سه له كه ي خو ي ده كا ت و به جه مى نه وان هه ست به بوونى خو ي ده كا ت) (وه ند: 74 - 75).



به شپوه به كى گشتى له نه ستى تاكى كورددا، هه مېشه قاره ماڻىكى دهره كى بوونى هه به و سايكۆلۆجىيە تى ئەم تاكه خۆنه ويستانه دانى ناوه به قوتابى بوونى خۆى له به رده م ئەم قاره ماندا، بۆيه به ئاشكرا ئەوه ده بينين، شاعيره كانمان به مبه ستى سه لماندى شاعيريە تى خۆيان كاڻىك ئاماژه به هيز و توانا و شاره زابى خۆيان ده كهن، يان شانازى به داھيتان و به ره هه مه كانيانى خۆيانه وه ده كهن و ده قى شيعرى خۆيان ده خه نه روو ، به هۆى ئاماژه كردن و خۆچواندىنان به قاره ماڻىكى بيانى و شاعيرانى تر ئەو ئامانجه جيبه جى ده كهن و خۆيان ده خه نه شوين و ريزى ئەو كه سايه تيبانه ي كه بۆ ئەو مبه سته له لوتكه دان، يان سود له و كه رستانه وهرده گريٽ كه هه مان ئاماژه ئەدهن به ده ستوه، به هۆى ئەم رهمه كى ئيرۆسه هه زى نه رگسيانه ي شاعير سه ره له ده دات، به مه ش له هه ستى خۆ به نزم زانين رزگارى ده بيت. ئيتر ئەم ميكانيزمه ده روونيبانه، كه وهك مه دلولى لاسايكه ره وه ده رده كه ون له ريگه ي هه ندئ ديارده ي ئەده بى و هونه رى ئامانجى خۆيان پيكاوه، وهك مه سه له ي كارىگه رى ئەده بى و تيكه هه لكيشكردى ده قى شيعرى.

هه ر له چوارچيوى هۆكاره كانى ئەم كارىگه ربوونه ي شيعرى كلاسيكى كوردى، چه ند خاڻىكى تريش هه ن، كه پيوسته ئاماژه يان پخ بكرٽ، يه كه م خاڻىكى گشتيه له سه ر سروشتى كارتيكردى ئەده ب، ئەويش خۆى له وه دا ده بينتته وه، كه ئەو نه ته وانە ي دراوستى يه كترن و هاوسنورن له رووى جوگرافيه وه ئەگه ر سنور به زاندىن و داگيركاريش له ئيوانياندا روونه دات، ئەوا تيكه لاوى و به يه كدادان له ئيوانيان هه ر رووده دات به هۆى هۆكارى جوراوجۆرى وهك بازرگانى و ئابوورى و كۆچكردى و خزمايه تى و هۆكارى تر، به مه ش تيكه لاوى زمان و كلتورى و پۆشيبيريش رووده دات و ئەده ب و هونه ريشان ده كه ونه ژير كارىگه رى يه كتره وه و نموونه ي يه كتر وهرده گرن و لاسايى يه كتر ده كه نه وه، ديسان ئەم كارىگه ريه ش پيژهى جياواز وهرده گريٽ و بۆى هه به ئەده بى نه ته وه به كى دراوسخ تواناي زالبوونى ته واوى هه بچ به سه ر نه ته وه دراوستيه كه يدا.

خاڻىكى تر، كه تايه ته به ئەده بياتى كوردى، سه باره ت به بوونى كارىگه رى ئەده بياتى فارسى به سه ريه وه، ئەوا پاستيه كى ميژووى و ئەترۆپۆلۆژى هه به، كه كورد و فارس سه ر به يه ك خيزانى زمانين، له خيزانى هيندو ئەورووپيه كانن له كۆمه له ي ئيرانى سه ر به ناوچه ي رۆژه لاتی ئاسياى بچووك و چيكانى زاگروس، ئەمه ش ماناى وايه، كه هاوبه شيه كى زۆرى كلتورى و شارستانيه تى له ئيوانياندا هه به، واته رهمزى هاوبه ش و ويته ي هاوبه ش و په ند و چيروكى هاوبه ش و ژينگه ي ئەده بى هاوبه ش له ئيوانياندا هه به و له ئاستى فره نه نگيشدا هاوبه شيه كى زۆر له ئيوانياندا هه به، بۆيه بوونى هه ر شتيكى هاوبه ش له ئيوانياندا يان بوونى هه ر رهمز و ويته به كى شيعرى له ئەده بياتى شيعرى كوردى ماناى وانيه، كه شاعيرانى كورد لاسايى ئەده بياتى فارس و نه ته وەكانى تريان كرووتوه به لكو ئەوه لاسايى پيشينانين كرووتوه و ئەو پيشينانه ي، كه كورد و فارس و نه ته وەكانى تريشى ليكه ووتوه و واتا كلتور و شارستانيه تى كۆنه وهكو ميرات بۆ ئەو نه ته وانه ماوه ته وه.

4. رهنگانده وى تايه تمه ندىه كانى ئەده بياتى رۆژه لاتی له شيعرى كلاسيكى كوردىدا

3_1. رهنگانده وى بنه ماكانى ئەده بياتى رۆژه لاتی له شيعرى كلاسيكى كوردىدا

3_1_1. له رووى ناوه رۆكه وه

شيعرى كلاسيكى كوردى له كرمانجى ناوه راست، هه ر له سه ره تاوه ناوه رۆك و خاسيه ته كانى هونه ريه كانى روخسارى شيعرى له سه ر تايه تمه ندىه كانى شيعرى ئەده بياتى رۆژه لاتی دامه زراندى، ئەو ناوه رۆك و روخساره ش خۆى له و په هه ند و بنه ما هونه ريبانه ده بينتته وه، كه پيشتر باسما ليوه كرد و بازنه به كى هاوبه شه له ناو هه موو نه ته وه رۆژه لاتييه كاندا، به لام له ئەنجامى چوونيان بۆ ناو ئەده بى نه ته وەكانى تر تايه تمه ندى لاهه كى وهرده گرن و سروشتى ناوچه ي رهنگانده وى ده بيت به سه ريديا، بۆيه ده بينين كه ئەو خاسيه تانه كه له ريگه ي شيعرى فارسى هاوتونه ته ناو شيعرى كوردى به و سروشته تايه تيه وه هاوون، له ناو ئەده بى كورديشدا خاسيه تى نه ته وه ي تر وهرده گرن، ليردا ده بيت له رووى روخسارو ناوه رۆكه وه ئاماژه به سيماكانى شيعرى ئەده بياتى رۆژه لاتی بكه ين له ناو بازنه ي ئەده بى كوردىدا، بۆ ئەوه ي له پيكاها ته ي شيعرى كلاسيكى كوردى بگه ين و چۆنيه تى كارىگه ربوونمان به م ئەده بياته بۆ ده ركه وى ت.

له رووى مبه ستى شيعرى و ناوه رۆكيشه وه، ناوه رۆكى شيعرى كلاسيكى كوردى په يوه سه ته به بارودۆخى سايكۆلۆجى تاكى شاعير و ژينگه ي ئايينى و كۆمه لا به تى و سياسى كورده وه، بۆيه ده بينين ناوه رۆكى شيعرى كلاسيكى تايه تمه ندى خۆى هه بووه (به شپوه به كى گشتى خوديه و ده رپينى ناخى تايه تى شاعيره و بۆ ئەم مبه سه شته هه موو ئەو مبه سه ته شيعريانه ي به كاربان هيتاوه ده چه نه خانە ليريك) (حوسين: 2007: 60). ناوه رۆكى شيعرى كلاسيكى له چوارچيوى هه ست و سۆزى شاعيردا، ده خوليتته وه و ئەو ناوه رۆكه گوزارشتكرده له هه ست و سۆزه جياجياكانى شاعير، ئينجا ئەم سۆزه بۆ لايه نى دلدارى بيت، يان بۆ



ئايىن و نىشتيمان بىت، يان بۇ كەسايەتى و بابەتى ترىت، لەوئىنەبەكى خەيالى و فۆرمىكى ھونەرىدا خۆى دەنۆيتت، بۆيە ئەو كۆلگە فەلسەفەيە، كە كلاسيزمى ئەورپويى لەسەر دامەزراو، لە كلاسيزمى كوردىدا نىيە و زياتر بىرى ئايىنى زەمىنەنى سۆزدارى شاعىرى بۇ دەربىن پەرورەدە كىردوو، واتە زەمىنەبەكى سۆزدارى، سۆزى كەسى يان سۆزى ئايىنى ئىحتىواى ناوەرۆكى پەيامەكانى شاعىر دەكات، لەبەر ئەو (ئەگەر فەلسەفەى عەقلاىيەت لە ئەورپوودا، ئەئسىرىكى زۆرى كىردىتتە سەر پىرپەوى ئەدەب و ديارى كىردى بابەت و شىوەكانى، ئەوا بىرى ئايىنى لە ئىسلامدا ھەمان دەورى بىنيو، ھەمان بىرىش كارىگەرى لەسەر شىعەرى كلاسىكى كوردى ھەبوو) (ھەمەكرىم: 71-72). بۆيە دەبىن، كە مەبەست و پەيامدارى شىعەرى كلاسىكى كوردى لە ژىر بنەماى سۆزى مرؤفايەتى و ئايىنى و كۆمەلايەتدا، دەربىراو، ئىتر ناوەرۆكى شىعەرى كلاسىكى كوردى پەيوەستبوو بە خواستى كەسى و ھەلومەرجى كۆمەلايەتى و ژىنگەى ئايىنى، كە بالى بەسەر مىللەتانى رۆژھەلاتدا كىشا بوو، واتە دىسان ھەمان ئەو ناوەرۆكانەى لە شىعەرى باوى ئەو سەردەمەدا ھەبوو، لە شىعەرى كلاسىكى كوردىدا پەپەوى لى كراو، بۆيە ئەگەر لەرووى ناوەرۆكەو لە شىعەرى كلاسىكى كوردى بىروانىن، بەشىوہەبەكى بەگشتى لەچوارچىوہى چەند مەبەستىكى شىعەرىدا دەسورپتەو ھەك: "خۆشەويستى و دلدارى، ئايىنى، سۆفىگەرى، نىشتيمان پەرورەرى، لاواندەو، داشۆرىن، بەرگىرى، كۆمەلايەتى، شانازى، ستايش، مەنىۋى،..... ھەيتىر". ھەموو ئەو مەبەستە شىعەرىيەنەش بە جۆرىك لە جۆرەكان گوزارشت بوو لە ھەست و سۆزەكانى شاعىر، دەربىرەكانى لەبازنەى تىروانىنى خودبىيەنەى شاعىرەو سەراوہەيان گرتوو، واتە لىكەوتەى حالەتە دەروونىيەكانى شاعىر، بەلام دواى ئەوئى تايەتمەندى سەردەم و ناوچەى و كۆمەلايەتى و نەتەوہى وەردەگىت.

بۆيە شىعەرى كلاسىكى كوردى لەسەر بنىات و خاسىيەتە ھونەرىيەكانى شىعەرى ئەدەبىياتى رۆژھەلاتى بىناكارىو، لە تايەتمەندى مىللى بوون و خۆمالى بوون بە يەكجارى داپرا، بەلام دواتر بە ھۆكارى چاوپىكەرى و بە ھۆكارى جۇگرافى و كۆمەلايەتى و بوونى زمان و ئەدەبى مىللى و فۆلكلور و پىشھاتە سىاسى و نەتەوہىيەكان، يان بەھۆى بوونى دەستەلاتى خۆجى و سەرھەلدانى مىرنىشەنەكان وەردە وە خاسىيەتى كوردانە و تايەتمەندىيە خۆمالىيەكان لەم قوتابخانەيەدا زىندوو دەنبەو.

3_1_2. لە رووى پوخسارەو

لە رووى پوخسارەو شىعەرى كلاسيزمى كوردى لە سەر ھەمان بنەما و بنىاتى ھونەرى رۆيشتوو، كە شىعەرى مىللەتانى رۆژھەلاتى پىيەو پابەند بوونە، بۇ نموونە ھەمان فۆرمى دەربىرىنى شىعەرىيان بەكارھىناو ھەرورەكو گۆران دەئىت: (قالبى ھەلبەستى كۆن پىك دى لە قەسىدە، غەزەل، پىنج خشتەكى، چوارخشتەكى، تەركىب بەند، تەرجىع بەند،...) (گۆران: 1961: 136)، ھەرورەھا دەئىت: (شەقلى لاساى كىردنەو بە ئوسلوبەو ئاشكرايە، لە قالبا كەس نەى وىستوو لە نەرىتى مامۇستا پىشەنەكان لىدات، غەزەل ھەر ئەبى ژمارەى بەيتەكانى لە 15 بەيت تىر نەپەرىت، قەسىدە ئەبى لەسەر يەك قافىيە تەواو بىت، وتە و دەربىرەكانى ئەبى ھەر كلىشەى پىشەنەكانى) (گۆران: 141). ئىتر شاعىرانى كلاسىكى كوردى، لەسەر بنەماى فۆرمە شىعەرىيەكانى رۆژھەلات شىعەرىيان نووسىو و پەيام و مەبەستەكانى خۆيان، لە رىگەى يەكەك لەم قالبە شىعەرىيەنە دەربىرەو.

لە رووى خاسىيەتەكانى ترىش، كە پەيوەستەن بە پوخسارى شىعەرو، بەھەمان شىو شۆين پىي ياسا و رىسا ھونەرىيەكانى شىعەرى باوى ئەو سەردەمى ھەلگرتوو، ھەك شىوازى شىعەرى لە رووى بەكارھىتەننى زمانى شىعەرى، ھەرچەندە زمانى شىعەرى كوردى بوو، بەلام لەو رووہو ئەو پابەندبوونەى تىدا بەدى دەكرىت، كە شاعىرە كلاسىكىيەكان شىعەرىيان بە زمانىكى تىكەل لە وشە و زاراوہى كوردى و فارسى و عەرەبى و توركى دەنوسى، لە رووى وشە و زاراوہ فەرھەنگىكى ھاوبەش لە ئىوان ئەو نەتەوانەدا تىبىنى دەكرىت، بۆيە بەكارھىتەننى ئەو فەرھەنگە تىكەل ھاوبەشە لە شىعەرى فارسى و توركىشدا بەدى دەكرىت. شىعەرى كوردىش سودى لەو فەرھەنگە ھاوبەشە ھەرگرتوو، لە كىشى شىعەرىشدا، شاعىرانى كلاسىكى كوردى ئەو كىشە باوہەيان بەكارھىناو كە لە شىعەرى عەرەبى و فاسىدا بەكارھاتوو، كە خۆى لە كىشى عەرەبىدا دەبىنەتو، (خەلىلى كورى احمدى فراھىدى وەزەنەكانى "عەرەبى" لە پازدە بەحرادا دارشتن، دوايش يەككىيان بۇ زىادكراو بوونە شازدە، ئەمە بوو بە دەستورىكى ئەدەبى كلاسىكى لە ئەدەبىياتى عەرەبى و فارسى و توركى و كوردىدا، بەپى ئەو كىشە شىعەر دانراو ھەر لەو چوارچىوہەدا و لەو كاتەدا گىرنگى زۆرىش بە سەروا درا) (ھەمەكرىم: 1986: 71). كورد بۇ نووسىنى دەقى شىعەرى لە قوناغى كلاسيزمدا، ئەم كىشەى بەكارھىناو داوى ئەوہى گۆرانكارى تىدا كىردوو و شتى زىادى خستووئەسەر بۇ ئەوہى لەگەل سىروشتى زمانەكەى بگۆنج، بۇ سەرواى شىعەرىيەكىتى سەرواى پەپەو كىردوو، كە لەو كاتەدا سەرواى شىعەرى خۆى لەوہدا بىنيوئەتو، كە ھەموو دىرەكانىيان بە يەك جۆرە سەروا كۆتاي دەھات لە ھۆناروہەكدا، بەمەش ھەموو نىوہ دىرى شىعەرىكان لە سەر ھەمان دەنگ و سەروا دەرىشتن.



له پرووى وهستاكارى دهق و كه رهستهى جوانكارى هونهرى و بابه ته ئىستانىكيه كانى وهك به كارهيتانى ويئهى شيعرى و رهمز و هونه ره كانى ره وانبيژى و لايه نه كانى تر، شيعرى كلاسيكى كوردى به شيويه كه گشتى پابه ندى ئه ده بياتى رۆژه لاتى، به تايه تى (كه وتوو ته ژير كارى گه رى ره وانبيژى عه ره بيه وه، يار كردن به وشه و مانا، دروست كردنى تهنگ و چه له مهى هونه رى به ئانقه ست، دانانى شيعرى بى نوحته، ريك خستنى وردى كارى شيعرى، هه موو جو ره جوانكارى به وشه يى و مانايه كانى عه ره بى له پرووى مه شق و پراكتيكيه وه له شيعرى كلاسيكى كوردى، به دى ده كرئت، وه كو "حوسنى فه ساحه ت، ته رسيغ، فه واسيل، ته بدىل، جناس و هه موو به شه كانى، ئىستيعاره، سيحه تى ته قسيم، سيحه تى مو ته قاييلات، مو تابه قه، ته زمين، ئىستичاله، ته رجيج و هه موو به شه كانى به لاغه ت) (خزنه دار: ب1: 191-192). جگه له مه شيعرى كلاسيكى كوردى زور سيما و لايه نى ترى رووخسارى شيعرى ئه ده بياتى رۆژه لاتى له خوگرتوو، وهك دانانى ناسناو و به كارهيتانى ئه م ناسناوه له كو تايى هو نراوه كانى، كه به زورى كه وتوو ته دىرى كو تايى شيعره كه، كه وهك واژوو مۆرىكى شاعير به ده قوه خو دى ده نواند. ئه مه به شيويه كه گشتى سبارت به ديوى ده ره وى دهق و روخسارى شيعرى، ئه گه ر هه موو ره هه نده كانى ئه و روخساره ورد بكرتته وه پابه ند بوونى بو ده يان ياساو رپساي هونه رى ئيدا به دى ده كرئت، هه مووى كارى گه ربوونه به و شيوازه شيعريه ي، كه له ناو ميلله تانى ئىسلاميدا، باو بووه و بو ميلله تانى تريش بووه به ئه مرى واقيع.

3_2. كارى گه رى ئه ده بياتى رۆژه لاتى له شيعرى كلاسيكى كوردى

پابه ند بوونى شيعرى كلاسيكى كوردى به ئه ده بياتى رۆژه لاتى له سه ر بنه ماي ره شنوووس و بانگه شه نامه يه كه ده ستوورى و تيورى نيه، به لكو نووسينى دهق شيعرى راسته وخو به هو لاسايى كردنه وه يه كه پراكتيكيانه و هه بوونى زانبارى بووه له هونه ره كانى ئه م جو ره شيعره، ئه م كارى گه ريه ش دؤخى كه ته ندروسته له ئه ده بدا، ته نانه ت كلاسيكى ئه وروويش له سه ر بنه ماي كارى گه رى سه رى هه لدا، بويه ده توانين بلين، كه كلاسيكى ئه وروويى و كلاسيكى كوردى هه ردوو كانى كارتيكراو بوون، به لام به دوو ئاراسته ي جياوازا رويشتوو هه ريه كه يان بو دوو ژينگه ي ئايينى و كو مه لايه تى و سه رده مى جياواز، (كلاسيكى ئه وروويى له سه ر بنچينه ي فه لسه فه ي گريك دامه زرابوو، نووسه رانى كلاسيكى ئه وروويى لاسايى و په رپه وى ده ستووره كانى يونانيه كو نه كانى ده كرده وه كه " سو فوكليس، هو ميرؤس، ئه رستؤ، هو راس،... تا"، به لام كلاسيكى كوردى لاسايى و په رپه وى ئه ده بياتى ئىسلاميان ده كرده وه، كه له ناو ميلله تانى رۆژه لاتى، بوونى هه بووه، وهك " المتنبى، المعرى، الفراهيدى، فصولى، فيردوسى، شيرازى... تا" (پيربال: 2004: 46). هه ريه كه له شيعرى كلاسيكى ئه وروويى و كلاسيكى كوردى له سه ر بنه ماي ژينگه ي ئايينى و كو مه لايه تى و پتويستيه هونه رييه كانى خو يان كه وتوو ته ژير كارى گه رى ئه ده بى تر. بويه ده بينين، كه شيعرى كوردى دووره له شيعرى داستان و كوميدى و تراژيدى سهرده مى يونانيه كان، به لكو شيعرى كلاسيكى كوردى، كه وته ژير كارى گه رى سروشتى شيعرى ئه ده بياتى رۆژه لاتى، به شيويه كه گشتى ئه م جو ره شيعره ش خو لى " ليريك" دا ده بينتته وه، كه (به پارچه شيعرى كورت و قهواره بچوك ده وترئ، ئه مه تاك " فرد"، چوارين " رباغى"، دووبه يت، پارچه " قيتعه" غه زل، قه سيده و گه ل شتى تريش ده گرتته وه) (خزنه دار: 2010: ب1: 182).

ئه م جو ره شيعره تايه تمه ندى و جيا كه ره وهى خو لى هه بووه له پرووى روخسارو ناوهرؤكه وه، به شيويه كه گشتى به شيعرى ليريك له قه له م ده درئ، به لام ديسان هه مان ئه و ليريكه نيه، كه له سه ر ده مى يونانيه كان هه بووه و پئناسه يان كردوو، به لكو ئه م جو ره ليريكه سيفه تىكى ئاو تته و تيكه ل هه بووه، به و واتايه ي هه نديك بنه ماو ره گه زى جو ره كانى ترى شيعرى و ژانره كانى تريش له خو لى گرتوو.

ئه گه ر به شيويه كه گشتى له باروودؤخى ميژوويى سه ره له دان و گه شه كردنى شيعرى كلاسيكى كوردى به تايه تى قوتابخانه ي شيعرى كرمانجى خونا وه راست پروانين، ئه وه مان بو ده رده كه وي ت، كه كلتور و ئه ده بى نه ته وه بى و بنيه تى كانى ئه ده بى خو مالى نه يتوانيوه به قه د كلتورى ئه ده بياتى رۆژه لاتى كارى گه رى هه بى به سه ر ئه م قوتابخانه يه، كه خو لى له ئه ده بياتى عه ره بى و فارسى و توركيده ده بينتته وه، زياتر ئه مانه ژينگه ي ئه ده بى كوردى يان ته نيوه و كارى گه رى راسته خو يان هه بووه، له سه ر سه ره له دان و نوپوونه وهى شيعرى كوردى، دياره ئه مه ش بو هو كارى ئايينى و سياسى و جو گرافى و هو كاره كانى تر ده گه رتته وه، كه پيشتر باسما ن ليوه كردن، ئه م هو كاره نه سايكؤلو جيه تى تاكى كورد و شاعيرى كوردى يان به و ئاراسته يه دا بردوو، كه هه ست به ته واومه نديتى و شانازى بكه ن له ژير ئه م كارى گه ريه دا.

نالى له سه ره تادا، كه ئه م قوتابخانه يه دامه زراند، دهق شيعرى به زمانى كوردى ديا ليتكى كرمانجى خواروو به ره مه پئنا، به م كاره نالى نووسينى دهق شيعرى له زمانى بينگانه، عه ره بى و فارسى و توركى رزگار كرد، به مه ش ستراتيجيه تى دهق شيعرى كوردى دانا، به هه مان كه رهسته و پيوهر و خاسيه ته هونه رييه كانى شيعرى ئه ده بياتى رۆژه لاتى، به لام زمانى



شيعرييه كهى كوردىيه له گهل ئه وهى زمانىكى كلاسيكانهى تيكه له له رووى فهره نكييه وه به لام دواچار زمانى كوردىيه سهر به ديايتكى كرمانجى ناوه راسته، نالى له و ژينگه ئيسلاميه دا په روه رده كراوه، كه (ههر له خوئندى فقه قياتيدا ده كه وپته بهر كار يگه رى ئه ده بياتى رۆژه لاتی و كلتورى ئىسلامى) (كه له هور: 2008: 12)، شاره زاپى له ههر يه كه له زمانه كانى عهره بى و فارسى و توركىدا هه بووه، كه ئه و سهرده مه به جورىك له جوره كان له رووى ئايىنى و ئه ده بى و سياسىيه وه زمانى بالا ده ستبوونه له و ناوچه يه دا، دياره شاره زاپى نالى له و زمانه له و ئاسته دا بووه، كه ده قى شيعرى پخ به ره مه بپيئيت، ههر وهك له م دوو ديتره شيعرى خواره وده دا، خوئى ئامازهى پخ كردوو و ده لپت:

ئىستىطاعه و قوه وتى طه بعم، به كوردى و فارسى
عاره بى، ئىظهارى چالاكى يو چه سپانى ده كا (نالى: 1976، ديوان: 104)
فارس و كورد و عهره ب هه رسيم به ده فته ر گرتوو
"نالى" ئه مپو حاكمى سن مولكه، ديوانى هه يه! (نالى: ديوان: 577)

نالى به م كارهى ده يه وپت ئه وه مان پخ بلپت، كه شيعر نووسينم به زمانى كوردى له ئه نجامى نه زانينى زمانه بالا ده سته كان نييه، به لكو له به شايه ن زانينى زمانى كوردىيه بو به ره مه پيئنانى ده قى شيعرى، هه رچه نده دواى ناليش لاي زوربه ي شاعيره كلاسيكه كان ئاسه وارى شيعر نووسين به زمانه كانى فارسى و عهره بى و توركى به رده وامى هه بووه، بوئه له ديوانه كانياندا به شى شيعره فارسىيه كان و به شى شيعره عه ربىيه كانيان ده كه ونه به رچاو، ئيتر نالى به هوئى به كارهيئانى زمانى كوردىيه ده قى شيعرى به ئاراسته ي ئه ده بياتى كوردى گه رانده وه.

هه رچه نده ئه م قوتابخانه شيعرييه، كه له هه ندئى رووه وه به ره و خاسىيه تى نه ته وه بى هه نكاوى هه له ئانويه، به تايه تى به كارهيئانى زمانى نه ته وه بى، نه يتوانىيوه ته واو له خاسىيه ته ده ره كىيه كان رزگارى يپت. به لام ئه و كارهى، كه كراويشه وهك به كارهيئانى زمانى كوردى بو نووسينى ده قى شيعرى له چوارچيوى هه ولى تاكه كه سيدا بووه، خودى نالى وهك زانا و شاعيرىك به م كاره هه ستاوه، دواتريش په پره وى ليكراوه، ئه گه رنا له گه ل ئه و پيشكه وتته ي، كه له و قوتاغه شدا هه بووه، زمانى رسى زمانى فارسى بووه له ميرنشينه كه دا و ههر زمانه كانى عهره بى و فارسى و توركى بالا ده ستبوونه، بوئه ده بيت ئه وه له بير نه كه ين، كه رولى ميره كانى بابان له سهر سه هه لدانى ئه م قوتابخانه يه به شيوه يه كى ناراسته وخو بووه، ئه م روله ناراسته وخويش له دروستكردنى شارى سليمانى و گرنگيدانى ميره كان به زانست و پرؤسه ي خوئندن ده رده كه وپت، واته (هه رچه نده ميره بابانىيه كان رووناكبير و خوئنده وارو دلسؤزى زانست و خوئندن بوون و گه ل به لگه هه يه كه ياريدده ر و كومه كى خوئنده وارو مامؤستاو فقه يكانيان كردوو، به لام خوئان زوربه ي نامه كانيان و نوسينه كانيان به زمانى بيگانه بووه، واته عهره بى و توركى و فارسى،... تا ئيستا هيج نوسراو ديكؤمپيئيتك ده رنه كه وتوو، كه ميره بابانىيه كان به فه رمانيكى ميرى داوايان له خه لك و خوئنده وار و شاعيره كان كردب كه به زمانى كوردى شيعر و به ره مه مه كانيان بنووسن) (كاكى: 2008: 49). بنايتنانى ئه م قوتابخانه شيعرييه لاي نالى، له سهر بنه مامى په پره وكردنى خاسىيه ته هونه رييه كانى شاعيرانى رۆژه لات بووه، به لادان له زمانى ده ربرپنه كانيان و به ره مه پيئنانى ده قى به زمانى كوردى، دياره ئه م هه ولى نالى هه ولىكى شه خسييه و هيج هاندان و فه رمانيكى كارگيرى و حوكمى له پشته وه نه بووه، بو ئه م هه ش نالى نهك هه ر ده ستخوشى ل كراوه له و سهرده مه دا به لكو دووچارى شالوى په خنه گرتن و توانج ليدان بووه ته وه، ئه گه ر سه يرى ئه م شيعرى خواره وه ي نالى بكه ين، كه ده لپت:

طه بى شه كه ر بارى من، كوردى ئه گه ر ئينشا ده كا
ئيمتيحانى خوئيه مه قصودى، له "عمدا" وا ده كا
يا له مه يدانى فه صاحته دا به ميسلى شه ه سهار
بئ ته ممول به و هه موو نه وعه زوبانى را ده كا
كه س به ئه لفاظم نه لئ خو كوردىيه خو كردييه
هه ركه س نادان نه بئ خوئى طالبيى مه عنا ده كات (نالى: ديوان: 106-107)

ئه وا به ئاشكرا هه ست به م واقيعه ده كه ين، كه گله يى له نالى كراوه به وهى زمانى كوردى له برى زمانى عهره بى و فارسى و توركى به كارهيئاوه بو نووسينى ده قى شيعرى، چونكه پابه ند بوون به زمان و خاسىيه ته هونه رييه شيعرييه كانى شاعيرانى رۆژه لات وهك ياسايه كى نه گؤرى ل هه اتبوو، له بير و زه ينى خه لكانى خوئنده وار له و سهرده مه دا، شوين پخ هه لگرتنى ده قى



شيعرى شاعيرانى رۆژهلات له پرووى زمان و هه موو پرووه كانى تره وه كارىك بووه له چوارچۆپوهى شانازيدا نرخيندراوه، ماناى زاناى و لپهاتووبى شاعبرى دهسه لماند، ئەمەش بۆ بارودۆخى ژيانى سىاسى و ئايىنى و كۆمه لايهتى كورد دهگه پرتتهوه، كه خۆى له ژۆر دهستهى كورد و بالادهستى تورك و عەره ب و فارسدا ده بېتتهوه به سه ر نه ته وهى كورد له هه موو پرووه كه وه.

دواتر ورده ورده هه م له پرووى فەرهنه نگیه وه وشه ی زمانى كوردی، هه م خاسییه ت و بنه ماى ترى خۆمالیانه زیاتر داخیلی قوتابخانه ی شيعرى كرمانجى خواروو بوو، تا دواى بیسته كانى سه ده ی بیسته م، له سه ر ده ستى "پیره میرد و شیخ نورى شیخ صالح و گۆران و شاعیرانى دواتردا" شيعرى كوردی له م قوتابخانه یه دا نوێبوونه وه یه كى گه و ره ی به خۆیه وه یىنى و هه م له پرووى به كاربردنى وشه وه بۆ فەرهنه نگی میلی گه راپیه وه، هه م له پرووى ناوه رۆك و بابه ته وه، هه م له پرووى بنیاته هونه ریه كهانى ده قى شيعرى وه ك كیش و قافییه و فۆرمى شيعرى و وینه ی شيعرى و لایه نه كانى تره وه گه راپیه وه سه ر بنجى خۆى، به لام دیسانیش سو دى له ئەدهبى نه ته وه كانى تر وه رگرت و له ژۆر كارىگه رى ئەدهبى ئەده بیاتى نه ته وه كانى تر ده رنه چوو.

به درۆژای مېژوو ی ئەدهبى كوردی ئەم كارىگه ریه له شيعرى كوردی بوونى هه بووه، ئەمەش بۆ لاشعوورى كلتوورى ئەدهبى كوردی شۆربووه ته وه و به تايه تى له شيعرى كلاسیكى كوردیدا، كه ئەم لاسیكردنه وه و كارىگه ربوونه بووه به به شێك له توانا و لپهاتووبى و پله ی ته واومه ندییه تى شاعیره كان و له ژۆر ئەم باره ئەده بیه دا هه ستیان به شانازى كردوو، بۆیه زۆبه ی شاعیره كلاسیكیه كانیش وه ك "نالى، سالم، كوردی، مه حوى، شیخ رەزا، حاجى، وه فایى... تاد" له ژۆر بارى ئەم كارىگه ریه دا بوون و ئەم كارىگه ریه ش له لایه ن خودى شاعیره كانمانه وه به دووشۆپه ئاماژه ی پیکراوه، یاخود به شۆپه ی ناراسته خو شاعیر ئەو ئاماژه ی داوه به ده سه ته وه، كه كارىگه رى ئەده بیاتى فارسىیان له سه ر بووه، ئەمەش له وانا و لیکدانه وه ی شيعره كان و شیکردنه وه ی شتواری شيعره كانیان درده كه ویت، كاتیک شاعیره كلاسیكیه كان ناوى شاعیرانى فارسىیان هیناوه بۆ خۆبردنه ریزیان و لاسایى شيعرى شاعیره كانیان كردوونه ته وه له سه ر ئاستى فەرهنه نگی و بنیاتى شيعرى و وینه ی شيعرى و بیروكەى شيعرى. بۆ نمونه ئەمە لای نالى تیبىنى ده كرت، (نالى ناوى چەند هونه رمه ند و شاعیرێكى له به یته كانیدا هیناوه، جگه له وه ی كه بیر و وینه كانى ئەوانى وه رگرتوو و به شتواری خۆى و به زمانى كوردی دايرشتووته وه، بیره كانى ئەوانى نوێ كردووته وه به زیاده وه ش) (كاكى: 68). ئەم كارىگه ریه ئەدهبى و ئەو میكانیزمه دروونیا نه ی، كه ئاماژه مان پیکرد، لای نالى به شۆپه یه كى ناراسته خو و له ئاستى نه ستیانه ی شاعیردايه، هه ره وه كو ده لیت:

ضابطه ی طه بعم سواره ئیدیعای شاهى ههیه
موحته شم دیوانه داواى تهختى خاقانى دهكا
نوکی خامه من كه بیتته مهعنا ئاراییى كهمال
خهط به خهط ئیظهارى نه قشى صورته تى "مانى" دهكا (نالى: دیوان: 102 - 103)

لێره دا نالى له ده ربړینى كى ته م و مژاويدا، ئاماژه به چەند شاعیرێكى فارسى ده كات و له لیکدانه وه ی دېرى يه كه م ئەوه ده بیىن، كه له سه رووى وانه وه باس له شاعیریه تى خۆى ده كات، هه ره وه ها له دېرى دووه مدا خۆى ده خاته شوینى مانى وینه كیشه وه، كه به پى سه رچاوه كان وینه كیشى كى شاره زا و به توانا بووه، نالیش بۆ گۆزارشكردن له و توانا شيعریه ی، كه هه به تى و ئەو واتایانه ی به هۆى شيعره كانى به ده سه ته وه ی ئەدات، خۆى ئەخاته ریزی مانى وینه كیشه وه و به جۆرێك كه (هه ر دېرى كى ئەو ئەینوسى نیگارێك ئەنوینت له نیگاره نایابه كانى مانى نیگار كیشى به ناو بانگ و مهعناكه به راده یه ك پۆشن ئەكاته وه بى به شتى كى دیارى و هه ست پچ كراو و بىنراوى وه ك نیگاره دیاره كانى مانى) (مدرس - عبدالکریم: 104). لێره دا نالى به ره مه مه كانى خۆى به هۆى وینه كانى مانیه وه به یان ده كات و به پالنه رى نه ستى توانا و شاره زایى خۆشى ئەخاته ریزی توانا و شاره زایى و لیزانى مانیه وه، به لكو له هه ندېك شویندا له سه رووى ئەو شه وه خۆى وینا ئەكات به مه ش چه زى تیرگسیانه ی خۆى تیر ده كات.

هه ندېكى تر شاعیره كانمان به شۆپه یه كى راسته خو ئاماژه یان داوه به سه ته وه، كه له سه ر شيعرى ئەو شاعیرانه ده قى شيعرى خۆیان بىنا كردوو، به شاعیره رۆژه لاتییه كان كارىگه ربوون و به شانازیه وه دانىیان به وه ناوه كه لاسایى ئەوانیان كردووته وه، بۆ نمونه سالم ده لیت:

كهلامت حافظا! دلسه نجه، بۆ "سالم" وهها چاكه
((كه بر نظم تو افشاند فلك عقد پريا را)) (سالم: دیوان: 76)



جگه له مهش له رپگهه هه نديك قالي شيعري و هونه ركهاني رهوانبزي وهك پينج خستهكي و موله ممهع و تيكه هه لكيش و تيليشان و هونه ركهاني ترهوه ته م دان پيدانانان خستوته پروو، بو نمونه ته گهر سه يري تهو دهقه شيعره بكهين دهيينين، كه سالم * شيعريكي حافزي شيرازي له گه ل شيري خويدا تيكه هه لكيش كردوو، كه ده ليت:

به دهل كهين، با به نه شهئ مه، خوماري ميحه نتي دونيا
((الا يا ايها الساقى! ادر كاساً وناولها))
مه حبه بت زور به ناشووبه، به سه هلي تي مه گن ياران!
((كه عشق اسان نمود اول، ولي افتاد مشكلها))
كه باده ي صوبح دهم ته فشان دهكا گيسويي پرچيني
((زتاب جعد مشكينش چه خون افتاد در دلها؟!))
دلا! هه رچي بلآ ناصح، له نيك و بهد، به جي بيته
((كه سالك بن خبر نبود ز راه و رسم منزلها))
مه حه للى ريحه له ته دونيا، ره فيق! ئيمروز و فه ردايه
((جرس فرياد مي دارد كه بر بنديد محملها))
له ييمي مه وجى ده رياي ته هلي دل، زا هيد خه به ردار نين
((كجا دانند حال ما سبكاران ساحلها؟!))
قصه ي من شوهره يي شه هره، ته مامه تازه بيوشم!
((نهان كي ماند ان رازي كزو سازند محفلها؟!))
ويصالي دوله ره "سالم" موعه ظه مته له هه ره مه طلب
((متي ماتلق من تهوي، دع الدنيا واهملها)) (سالم: ديوان: ب1: 136 - 138)

ههروه ها حاجي قادي ريش له

ده خيلت بم وه ره ساقى (ادر كاساً وناولها)
غه م و غوصه ي دل م كه م بوو (ولى افتاد مشكلها)
ئوميدي ميسكي موشكينم (صبا زان طره بگشايد)
كه چي نه ماني به م ده رده (چه خون افتاد در دلها)

تاده گاته

ته گهر تو موخليص عيشقى (از وغائب مشو حافظ)
كه حاجي بو سه فه رپروا (دع الدنيا وامهلها) (حاجي قادري كوچي: ديوان: 51 - 52)

ته م ئيقتباس و تيكه هه لكيشه شيعرييه و ته م ههسته به ميسالييهت زانينه ي دهقي شيعري فارسي به سه ر كورديدا لاي زوربه ي شاعيره كلاسيكيه كاندا بووني هه يه، ته گهر سه يري ديواني شاعيرانى كلاسيكي بكهين پرن لهو هونه ر و حاله ته ته ده بيانه ي، كه خويان به دهقي ترهوه هه لواسيوه و له پال دهقي شيعريكي عه ربه ي يان فارسيدا بووني ده قيتي خويان ده سه لمين. له راستيدا ته م كاره ته ده بي و هونه ره شيعريانه ي وهك ئيقتباس و تيكه هه لكيش و هونه ركهاني تر، ئامازه يه بووني بيتيكي شيعري، كه رول سهرچاوه ي شيعري ده گيريت بو به ره مه پيناني دهقي شيعري كوردي، به واتايه كي تر ته م كاره واتاي دانپيداناني ته م بت و دهقه وه رگيراويه وهك نموونه يه كي ميسالي. سيفه تي ميسالييه تيش به سروشتي خو ي لاسايي كرده وه فه رز دهكات، ئيتر شاعيره كان بو خو سه لماندن و خو بردنه ريزي شاعيرانى ترهوه خويان به شاعيره كان چواندوو و شيعره كانيان له گه ل شيعري خويان ناويته كردوو، ته مهش شيتيكي سروشتي بووه له بهر ته وه ي شاعراني كورد پيشتر له حوجه ركهاندا شيعري ته م شاعيرانه يان وهك دهقي نموونه يي خو يندوو و به شيكي زوريان له بهر كردوو و بو يه پيوه ركهاني ده قيتيان لهو دهقانه وه وه رگرتوو، يي كاريگه ر بوون.



سه بارهت به كارىگهري ئەدهيش، ئەوا له هاوكيشه شاعري كارىگهري ئەدهيدا، يه كهم توخم پيوسته بوونى ههبيت له هاوكيشه كهدا بوونى نموونه يهكى بالايه، دواتر توخمى دووم كه كائيتىكى زيندوو و كارىگهري دهبيت به توخمى يه كهم و لاسايى ده كانهوه، بهم كارهش شتىك به رههم ديت، كه برىتبه له توخمى ستيهم، كاتيك له ناو ئەدهيدا، نموونه يهكى بالا دهبيت، ئەوا سهرنجى شاعير و هونه رهنه بۇ لاي خوئى كيش دهكات و هانى دهكات، وپنهى ئەم نموونه بالايه بكيشيت يان ئەم نموونه يه به شيوازى خوئى جارىكى تر دووباره بكاتهوه و شتىكى وا بخولقيتت، كه له سهر شوپن پي هه مان ئەم نموونه بالايه دايتت، بهمهش ئەم نموونه بالايه دهبيتته ترازوو بۇ پيوانه كردنى له بهر گرته وهه كانى سهرى، واته دهبيتته "سهنگى مه كه"، بۇ هه موو ئەو وپنه و نموونه ناهى، كه له سهرى به رهمه هاتوون.

ليره دا مه به ستمان ئەوه يه، كه بلين به شيوه يهكى گشتى له شيعرى كلاسيكى كورديدا، ئەم نموونه بالايه خوئى له شيعرى شاعيرانى رۆژه لاتى به تايه تى شاعيرانى فارس ده بينتته وه، شيعرى شاعيرانى فارس وهك سهنگى مه كهك روليان بينوه به سهر شيعرى كورديدا، بۇ نموونه ئەگه ر سهرى شيعرى شاعيرانى فارسى وهكو "حافز و سعدي و جامى و نيزامى و مه لانا.. تاد" بكهين، ده بينن له ناو شيعرى كلاسيكىدا به ها و پيگه يهكى زوربان هه يه، ئەمهش به ديارده يهكى تاسايى داده نريت، چونكه (جوره تيكه لى و په يوه ينديه كى فراوان له نيوان ئەو دوو ميلله ته دا هه بووه و جگه له مهش ئەده ياتى فارسى به گشتى و ديوانه كانى خه يام و سعدي و حافزى شيرازى و مه لاناى رومي و نيزامى گه نجه وى و به رههمى ديكه به تايه تى له حوجره و مزگه فته كانى كوردستان خوئندراون و تاشنايه تيبان له گه ل ئەده ياتى فارسى په يدا كرده وه) (شوان: 2014: 130). بويه شيعر و ئەده ياتى فارسى به ريزه يهكى زور روللى ئەو سهنگى مه كه كه يان بينيوه، ئەمهش ههروهكو وتمان له شيعر نووسينى شيعره كانمان به زمانى فارسى و ئامازه كردن به ليه تاتوويى شاعيره فارسه كان و خوچواندن پيبان و هونه ركانى ئيقتباس و تيكه ل كيش كردن له گه ل شيعره كانيان ده رده كه وپت، بۇ نموونه سالم لهم دپرهى خواره وه دا ئامازه ي به بالاده ستى ئەو شاعيرانه كرده وه و بانگه شهى حاكميه تى ئەو شاعيرانه دهكات به سهر خوئى و هاوپر كانيدا، ههروهكو ده لپت:

له رۆژى ئيمتihan ديم به رابه ر رويته تى مه عشوق
كه مهر به ستهى هونه ر هاتن له تيبى عيشق بارانا
له لايهك "نالى" و "مشوى" له لايى "سالم" و "كوردى"
له ههنگامه ي هونه رگه رمى، تاجو بوون له "مه لانا" (سالم: ديوان: 131)

بويه بير كرده وهى عه قلى ئەده بى له شيعرى كلاسيكى كورديدا، له چوارچيوه ي هه ستر كرن به پله بالايى شيعرى فارسى سوپاره ته وه، كه له ژير بير كرده وه و هونه رى شيعرى ئەم شاعيرانه چارى شيعر بوونى خو ياندا وه، ته نانه ت ئەگه ر شيعره كانيان هونه رمه ندانه تريش بو وپت له شيعرى شاعيرانى رۆژه لات، هه ر له هه ستى خو به قوتابى زانيندا خو يان نيشاندا وه. جگه له نالى، كه ئامازه ي قوتابى بوونى به رامبه ر به هيج ئەده يياتيك نيشان نه دا وه، به شيوه يهكى راسته خو ئامازه ي به كارىگه رى شاعيرانى فارسى نه كرده وه به سهر خو يدا، به لام ته نانه ت نالى و ئەو شاعيرانه شى وهك نالى بيريان كرده وه ته وه، خو نه ويستانه هه ر له ژير ئەم كارىگه ريه دا بوونه، به شيوه يهكى تر ئامازه يان بهم سهنگى مه كه كه كرده وه، بۇ نموونه نالى ئامازه به ناوى هه ندي شاعيرى فارس دهكات و شيعرى خوئى به بالتر و به هيز تر ده زائيت له شيعرى ئەوان، نالى ئامازه بهم سهنگى مه كه كه دهكات چونكه زانويه تى، كه له روشنيرى و عه قلىيه تى تاكى خوئنده وارى كورد بو وپتى بالا و پيوه رى هه بووه، ئينجا نالى ده يه وپت ئەوه بلپت، كه شيعرى من له و نموونه به رزترن، كه ئيوه به سهنگى مه كه كه له قه له متان داون. ههروهك ده لپت:

خه لقى كه هه مو كوده كن و به سته زوبانن،
با بين و له "نالى" بينه شيعرى سه ليقى (نالى: ديوان: 657)
شيعرى خه لقى كه ي ده گاته شيعرى من بو نازكى!؟
كه ي له ديققه تدا په تك ده عوا له گه ل هه ودا ده كا؟! (نالى: ديوان: 107)
"ناليا" ئەم غه زه له ت تازه به تازه وتوه
به دو صه د "مه شتوى" يو "لوبى لوباب" ي ناده م (نالى: ديوان: 308)

ئەم دهقه شيعرانه ي نالى بوونى بالاده ستى دهقى شيعرى شاعيرانىكى تر له ناوچه كه ده سه لميتت، كه لاي خوئنده وارانى ئەو ژينگه و سهرده مه ي كورد بايه خيگى گه وره ي ئەده ييان هه بووه، نالى ده يه وپت ئەوه روون بكاته وه، شيعره كانمان



لە شىعەرى ئەوشاعىرانە بە سەنگ ترە بە ھەموو پىئوھەرىكە، نالى خۆى وەكو رەخنەگىرئىك دەقى شىعەرى خۆى لەگەل شىعەرى ئەوشاعىرە فارسىانە بەراورد دەكات كە وەك سەنگى مەحكىك بوونى ھەبوو، ئىنجا پىي وایە ئەم شىعەرانە ناگەن بە شىعەركانى خۆى، بەلام ئەم عەقلىيەتى بە سەنگى مەحكەك زانىنەى شىعەرى شاعىرانى پۇژھەلاتى بە درىژايى مېژووى ئەم قوتابخانەىە لە فۇرمى جىاجىادا درىژبووھەتەو.

بە واتايەكى كورتر دەتوانىن بلىين، كە كارىگەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى لە ھەموو قۇناغەكانى شىعەرى كوردى بە رىژە و شىوازى گۇراو بەردەوامى ھەبوو، ئەمەش بۇ ئەو بارودۇخ و ھۆكارانە دەگەرپتەو، كە پىشتر ئامازەمان پىكرد، زىاتر خواستى پىويستى ناوچەىى و زەمەنى بوو و بە شىئوھەكى بەرنامەدارىژراوى تىورى نەبوو، بەلكو بەھۆى فەرزى ئەمرى واقع بوو لەسەر ئاستى شاعىرەكان و توانا و شارەزايى شاعىر لە ئەدەبىياتى فارسى يان توركى يان عەرەبى وەستاو، ياخود بلىين كارىگەرى ئەدەبىياتى ھەر يەكە لە عەرەبى و توركى و فارسى بە پىي قۇناغى ئەم قوتابخانەىە گۇرانى بەسەر داھاتوو، لە شىعەرى كلاسىكى كوردىدا، ئەدەبىياتى فارسى كارىگەرى خۆى بەسەر شىعەرى شاعىرەكانماندا نواندوو، دواتر لە دەستەى دووھم و شاعىرانى سەدەى بىستەمى كلاسىكى ئەم كارىگەرىيە كال دەپتەو و وردە وردە كارىگەرى ئەدەبىياتى توركى دەردەكەوئىت، تا دواى جەنگى يەكەمى جىھانى شىعەرى كوردى لە ژىربارى كارىگەرى شاعىرانى تورك خۆى نوئ كردهو، بەمە قۇناغىكى نوئ لە قوتابخانەى شىعەرى كوردى دىتەكايەو. بۇيە ھۆكارە جىاجىاكان بەدرىژاي مېژووى شىعەرى كوردى بەشىئوھەكى پۇژھەىى كارىگەرىان ھەىە و ھەر قۇناغىك بە پۇژھەىەكى زۇر لە لايەن ھۆكارىكەو ئىدارە دراو. بۇ نمونە قۇناغى سەرھەتاي سەرھەلدانى شىعەرى كوردى تەواو لە ژىر ھۆكارى ئايىنى دابوو، بەلام ئەم ھۆكارە لە شىعەرى نوئدا كال دەپتەو و ھۆكارى سياسى و ناوچەىى و بىرى ناسۇنالىزمى دىتە پىشەو. ئىتر ھۆكارەكان و كارىگەرىى كلتورى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى لەگەل ئەوھى گۇرانى جۇراوچۇر و پىشەىى بەسەردا ھاتوو، بەردەوام كارىگەرى خۆى نواندوو بەسەر ئەدەبىياتى كوردىدا، لە دەرکەوتەى تر و ھۆكارى نوئدا ئىدارەى شىعەرى كوردى داو.

5. ئەنجامەكان

1. بۇ بوونەوھى ئايىنى ئىسلام لە ناوچەكەدا، بەرگى شارستانى و فەكرى و فەلسەفى و ئايىنى خۆى بە بەر ھەموو كلتور و بەرھەمى كوردىدا كردهو، مېژووى كورد بەر لەئىسلام كۆمەلەى بە تالە لە پرووى ئەدەبى ھونەرىيەو، بەلكو ئەدەب دواى ھاتنى ئايىنى ئىسلام لەسەر بنەماكانى ئەم ئايىنە دەست پچ دەكات. بۇيە شىعەرى كلاسىكى كوردى، كەوتووھە ژىر بارى خاسىيەتەكانى شىعەرى ئەدەبىياتى مىللەتانى پۇژھەلاتى ئىسلامى، شىعەرى پۇژھەلاتىش پىويستىيەكى كۆمەلەىەتى و ئايىنى و دەروونى و كەسى بوو و شاعىرى كورد بە شىئوھەكى پراكىتىكى شوئىن پىي ئەو ئەدەبىياتەى ھەلگرتوو، كارىگەرى و بالا دەستى شىعەرى ئەو مىللەتانەش لەسەر شىعەرى كوردى بەپىي قۇناغەكان گۇرانى بەسەردا ھاتوو. بەلام ئاسەوارى كارىگەرى ئەدەبىياتى پۇژھەلاتى ئىسلامى بە شىئوھەكى ناراستەوخۇ ھەر دەمىتت.

2. شىعەرى كلاسىكى كوردى، سەرھەپاي كارىگەرى ئەدەبىياتى ناوچەىى بەسەرىو، ئەوا سىما و بنىياتى تايەت بە خۆشى ھەىە، ئەو تايەتمەندىيەش لە زمانى دەرپرېنەو دەست پچ دەكات، چونكە زمانى كوردى خاوەنى دانەى فەرھەنگى و ياسا پۇژمانى تايەت بە خۆبەتى، شاعىرى كورد پەيام و ھەست و سۆز و دنياىن و دەلالەت و ھەستى جوانناسىيانەى خۆى بە زمانى كوردى بەرجەستەكروو. ئەم زمانەش خاسىيەتى نەتەوھى ھەىە و سروشىتىكى ناوچەىى بە شىعەرى كوردى بەخشیو، دواتر بوونى رەھەندەكانى "ژىنگەى ئەدەبى نەتەوھى، سروشىتى نەتەوھى، پەمزى نەتەوھى، بابەت و كىشەى نەتەوھى، وئەنى شىعەرى، دەقتاویژان، دنياىن و سۆزى كەسى شاعىر، جوانكارى ھونەرى، ئىستاتىكا، چىژ،....تاد"، پىوھرى تايەت دەقتىيان زىاتر بە شىعەرى كوردى بەخشیو.

3. لە پاستىدا ھونەرە شىعەرىيەكانى وەك "ئىقتباس و تىكھەلگىش،... ھونەرەكانى تر"، ئامازەىە بۇ بوونى بىتىكى شىعەرى، وەك نمونەىەكى بالا، لە شىعەرى كلاسىكى كوردىدا، شاعىرەكان بۇ خۆ سەلماندن ئەم ھونەرە شىعەرىيان بەكارھىتتاو، شاعىرانى پۇژھەلاتىش وەك نمونەىەكى بالا پۇل سەنگى مەحكەكىان بىنيو بەسەر شىعەرى كوردىدا، بە تايەت شىعەرى شاعىرانى فارس بە پۇژھەىەكى زۇر ئەو پۇلەى بىنيو.



9. سه‌راچه‌کان

یه‌که‌م. نامه و بێزه زانستییه‌کان:

سعید، نوزادوقاص. (1991) شیعی نیشتمانی سالم (1805 - 1869). نامه‌ی ماجسته، به‌شی کوردی. کۆلیژی ئاداب. زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.

دووهم. کتیبه‌کان:

1. به‌زمانی کوردی:

ئه‌حمه‌د وه‌ند، محمه‌د عه‌لی. (2009) ناسینی بیرى مرۆف میکانیزمی پارێزگاری ده‌روونی. وه‌رگێرانی: حه‌مه‌ ره‌شید حه‌سه‌ن. چاپی یه‌که‌م. خانه‌ی چاپ و په‌خشى سایه. سلیمانی.

پیربآل، د. فه‌رها‌د. (2004) پێبازه ئه‌ده‌بیه‌یه‌کان. چاپی یه‌که‌م. هه‌ولێر: ده‌زگای چاپ و بڵاوکراوه‌ی ئاراس.

تۆفیق، د. ئافان عه‌لی میرزا (2013) فه‌ره‌ه‌نگی شیعه‌ره‌کانی سالم له‌به‌ر رۆشنایی ئه‌ده‌بی فارسیدا. چاپخانه‌ی هه‌مال. سلیمانی.

حاجی قادری کۆیی. (1986) دیوان. لیکۆلینه‌وه: سه‌ردار میران - که‌ریم مسته‌فا شه‌ره‌زا. چاپخانه‌ی ئه‌مینداریتی گشتی و رۆشنییری لاوانی ناوچه‌ی کوردستان، به‌غداد.

حاجی قادری کۆیی. (1986) دیوان. لیکۆلینه‌وه: سه‌ردار میران - که‌ریم مسته‌فا شه‌ره‌زا. چاپخانه‌ی ئه‌مینداریتی گشتی و رۆشنییری لاوانی ناوچه‌ی کوردستان، به‌غداد.

حوسین، پ.ی.د. هیمداد. (2007) ده‌روازه‌یه‌ک بۆ په‌خنه‌ی ئه‌ده‌بیه‌ی کوردی. چاپی یه‌که‌م. چاپخانه‌ی خانێ. هه‌ولێر.

حوسین، پ.ی.د. هیمداد. (2007) پێبازه ئه‌ده‌بیه‌یه‌کان. چاپی یه‌که‌م. چاپخانه‌ی ده‌زگای ئاراس. هه‌ولێر.

حهمه‌که‌ریم، حهمه‌سه‌عه‌د. (1986) دیداری شیعی کلاسیکی کوردی. چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنییری. به‌غداد.

خه‌زنه‌دار، د. ماره‌ف. (2010) میژووی ئه‌ده‌بی کوردی. به‌رگی شه‌شه‌م. چاپی دووهم. هه‌ولێر: ده‌زگای چاپ و بڵاوکراوه‌ی ئاراس.

خه‌زنه‌دار، د. ماره‌ف. (2010) میژووی ئه‌ده‌بی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م، چاپی دووهم. هه‌ولێر: ده‌زگای چاپ و بڵاوکراوه‌ی ئاراس.

سالم (2015) دیوان. ساغکردنه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌ی: مه‌لا عبدالکریمی مدرس - فاتح عبدالکریم - محمدي مه‌لای که‌ریم. به‌رگی یه‌که‌م، دووهم. چاپخانه‌ی بنکه‌ی ژین، سلیمانی.

شوان، د. ئیبراهیم ئه‌حمه‌د. (2014) به‌راوردی ئه‌ده‌بی (تیۆری و پراکتیکی). چاپی یه‌که‌م. هه‌ولێر: چاپخانه‌ی زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.

شیخ په‌زای تآله‌بانی. (2013) دیوان. کۆکردنه‌وه‌ و ساغکردنه‌وه‌ی: شیخ محمه‌دی خآل - ئومید ئاشنا. کوردستان.

کاکێ، حهمه‌نوری عومه‌ر. (2008) شێواز له‌ شیعی کلاسیکی کوردیدا. چاپی یه‌که‌م. چاپخانه‌ی تیشک. سلیمانی.

که‌له‌هور، نه‌وزاد. (2008) په‌هه‌ندی تآیین له‌ شیعی کلاسیکی کوردی کرمانجی خواروو. چاپی یه‌که‌م. ته‌فسیر بۆ بڵاوکردنه‌وه‌و پراگه‌یاندن. هه‌ولێر

مه‌لا زاده، پێتووار محمد. (2016) نالی و سایکۆلۆژیای شیعی. چاپی یه‌که‌م. ناوه‌ندی ئاوێر بۆ چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌و. هه‌ولێر.

نالی (1976) دیوان. لیکۆلینه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌ی: مه‌لا عبدالکریمی مدرس - فاتح عبدالکریم. پێداچوونه‌وه‌ی محمدي مه‌لای که‌ریم. چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد. به‌غداد.

هه‌ورامی، حهمه‌که‌ریم. (2008) میژووی په‌روه‌رده‌ و خوێندن له‌ حوجره‌کانی کوردستاندا. به‌رگی یه‌که‌م. چاپی یه‌که‌م. چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنییری. هه‌ولێر.

وه‌ند، د. محمه‌د عه‌لی ئه‌حمه‌د. (2009) ناسینی بیرى مرۆف میکانیزمی به‌رگری ده‌روونی. وه‌رگێرانی: حهمه‌ ره‌شید حه‌سه‌ن. چاپی یه‌که‌م.

2. به‌زمانی عه‌ره‌بی:

إبراهيم، عبدالفتاح. (1950) دراسات في الاجتماع طبعة الاول. بغداد: مطبعة الرابطة.

ديورانت، ويل وايلر. (2001) قصة الحضارة. ت: د. محي الدين صابر-دزكي نجيب محمود، مجلد أول. طبعة الثانية، القاهرة: مكتبة الاسرة.

غنيمي هلال، د. محمد. (1956) دور الادب المقارن في توجيه دراسات الادب عربي المعاصر. القاهرة: نهضة مصر.

غنيمي هلال، د. محمد. (1973) الادب المقارن. طبعة الاول. القاهرة: نهضة للطباعة والنشر.

3. به‌زمانی فارسی:

شوكنينگ، لوين. (1373) جامعه شناسی ژوق ادبی. فریدون بدره‌ای. چاپ اول. تهران: انتشارات توس.

ورد، دکتر خسرو فرشید (1373) درباره‌ ادبیات و نقد ادبی، جلد دوم. تهران: چاپخانه‌و سپهر.

شميسا، د. سبروس (۱۳۷۶) سیر غزل در شیعی فارسی. چاپ پینج. تهران: انتشارات فردوس.

زرین کوب، عبدالحسین (۱۳۷۲) شیعی بی دروغ، شعر بی نقاب. چاپ هفت. تهران: انتشارات علمی.

ستیه‌م. گوڤارو رۆژنامه‌کان:

گۆران. (سالی 4، 1961). کۆن و تازه‌ی له‌ هه‌لبه‌ستا، گوڤاری هیوا، ژماره 31.

قه‌ره‌داخی، ئه‌که‌رم. (2000) قوتابخانه‌ی ده‌روونشیکردنه‌وه‌ له‌ په‌خنه‌ی ئه‌ده‌بیدا. سه‌رده‌م. ژماره 9.

نه‌جیب، په‌شید. (سالی 8، 1933) ئه‌ده‌بیاتی کوردی. رۆژنامه‌ی ژیان. ژماره‌کانی "381، 383، 385، 389".

نه‌جیب، په‌شید. (سالی 8، 1934) ئه‌ده‌بیاتی کوردی. رۆژنامه‌ی ژیان. ژماره‌کانی "381، 389، 397".

مارکیۆز، هیتپیرت. (2000) ئاماده‌ی فرۆید له‌ ده‌قه‌ فه‌لسه‌فیه‌یه‌کاندا. وه‌گێرانی: سه‌رده‌م. گوڤاری سه‌رده‌م. ژماره 9.



سیمات التراثی الأدب الشرقي في تركيب الشعر الكلاسيكي الكردي

ریوار محمد اسماعیل

قسم اللغة الكوردية- كلية التربية _ جامعة صلاح الدين - أربيل

ملخص

هذا البحث الذي بعنوان "سيمات التراثی الأدب الشرقي في تركيب الشعر الكلاسيكي الكردي". يعرض ظهور وطبيعة الشعر الكلاسيكي الكردي وبوجه خاص (الشعر للهجة الكردية المركزية) الذي يخضع لتأثير السمات الفنية للأدب الشرقي. وهذا البحث يوضح أيضاً كيفية تطور الشعر الكلاسيكي وتثبيت هويته النصية في ضوء الملامح الثقافية للأدب الشرقي.

وبناءً على الحالة الأدبية العامة التي أوجدها الأدب الشرقي ، يتم تقديم تحليل نظري وتاريخي ونقدي للشعر الكلاسيكي الكردي. كما يوضح البحث مدى تأثير المعايير والمبادئ الخاصة والعامة في شعر الأدب الشرقي على الشعر الكردي الكلاسيكي. وقد تم شرح سبب هذا التأثير ويمكن الوصول إلى الجانب الفني لهذا التأثير من خلال المعلومات التاريخية وتحليل الشعر الكلاسيكي الكردي والدراسة المقارنة.

الكلمات المفتاحية: البيئة الأدبية ، طبيعة الشعر ، هوية النص ، التأثير الأدبي ، الأدب الشرقي.

Cultural Features of Oriental Literature in the Structure of Kurdish Classical Poetry

Rebwar Muhammed Ismael

Department of Kurdish Language-College of education /Salahadin University-Erbil

Abstract

This study is entitled "Cultural Features of Oriental Literature In The Structure of Kurdish Classical Poetry". It presents the emergence and nature of Kurdish classical poetry- particularly Central Kurdish Poetry- which is under the influence of artistic features of oriental literature. The study explains how, under the light of cultural features of oriental literature, Kurdish classical poetry developed and then proved its textual identity.

Based on the general literary condition created by oriental literature, a theoretical, historical and critical analysis of Kurdish classical poetry is given. The study refers to the impact of criteria, special and general principles of poetry of oriental literature on Kurdish classical poetry. The reason of that impact is highlighted. Artistic implicatures of the mentioned influence can be reached through historical information, analysis of Kurdish classical poetry and comparative study.

Keywords: Literary condition, nature of poetry, identity of text, literary influence, Oriental literature.